

Miesięcznik samorządowy

MARZEC 2012 NR 3/234

Wydawca: Urząd Miasta Czeladź ISSN 1234 – 4966

bezpłatny



Echo

CZELADZI



Wielkanoc
2012



Wesołych
Świąt



Wesołych
Świąt



Wesołych
Świąt



Wesołych
Świąt

Wesołych
Świąt

W jubileuszowym roku 750. lokacji miasta Czeladź idziemy drogami Wielkiego Postu, które prowadzą nas do Wielkanocy 2012 roku. Już teraz nasze czeladzkie parafie: jedne przeżywają, a inne jeszcze przygotowują się i oczekują nawiedzenia przez obraz Jezusa Miłosiernego i relikwie błogosławionego Jana Pawła II. Chcemy nadal budować duchowy dom, który ma solidne fundamenty wiary. Wpatrzeni w pusty grób i umocnieni wiarą w Zmartwychwstałego promieniujemy pokojem i czynimy jeszcze więcej dobra niż dotychczas. Życzę Wszystkim doświadczenia radości oraz nadziei Zmartwychwstałego i Miłosiernego Chrystusa, bysmy sami byli jeszcze bardziej miłośni.

ks. kan. MAREK TURLEJSKI
Proboszcz Parafii Św. Wojciecha BM W Czeladzi
Dziekan Dekanatu Św. Stanisława BM w Czeladzi



*Chrystus zmartwychwstał, prawdziwie zmartwychwstał!
Noc Paschalną rozjaśnia zmartwychwstały Chrystus, niech nasze serca i domy ogarnie wielkanocna światłość i radość. Niech wiara w tę prawdę ożywia nasze serca. Jako Kościół mamy się radować! Bo święto Paschy jest pełne radości. Dlatego z radością świętujemy tajemnicę naszego odkupienia. Bądźmy świadkami Zmartwychwstałego Pana w domu, w rodzinie i w miejscu pracy. Głosimy wszystkim, że Jezus prawdziwie zmartwychwstał i jest obecny wśród nas. Wszystkim wierzącym życzę tej wielkanocnej radości, a tym którzy jeszcze chodzą w ciemności, niech Chrystus zajaśnieje.*

Pozdrawiam wszystkich czytelników „Echa Czeladzi”!

Szczęść Boże!

ks. JÓZEF HANDEREK
Proboszcz parafii pw. Matki Bożej Bolesnej




Burmistrz Miasta Czeladź Teresa Kosmala
oraz Proboszcz Parafii pw. św. Archaniółów ks. Janusz Grela
zapraszają na

KONCERT PASYJNY

22 marca godz. 19⁰⁰

Kościół pw. św. Archaniółów
Michała, Gabriela i Rafała
Czeladź - Piaski

wystąpi
Chór Parafii Prawosławnej
pw. św. Wiery, Nadziei,
Luby i Matki ich Zofii
w Bagrationowsku
pod dyktando
Konstantina Bielionogowa

WSTĘP WOLNY

Chór tworzą m.in. artyści Teatru Muzycznego w Kaliningradzie.
W programie koncertu utwory: Siergieja Rachmaninowa, Dmytro Bortnianskiego,
Pawła Czesnakowa, Konstantina Bielionogowa oraz kantata w oparciu o teksty ludowe.

Jest taka Noc, gdy czuwając przy Twoim grobie,
najbardziej jesteśmy Kościołem -
jest to noc walki, jaką toczy w nas rozpacz
z nadzieją (...)

Karol Wojtyła, Wigilia Wielkanocna 1966

*Panie Jezu, Chryste, który zniosłeś Mękę,
ofiarowałeś swoje Życie i Zwyciężyłeś
śmierć dla naszego Zbawienia, otwórz nam bramy Nieba,
gdy będziemy zmierzać na spotkanie z Wszechmogącym
i Miłosiernym Ojcem.
Spraw, abyśmy wydali owoce godne zbawienia,
uświęcone Twoim słowem i życiem sakramentalnym.
Wszystkim, którzy przyjęli orędzie miłosiernego Boga - Człowieka,
który przeszedł przez bramę śmierci i otworzył dla nas drzwi nieba,
składam życzenia pokoju i radości, a wszystkim poszukującym Drogi
życzeń, aby odnaleźli światła Zmartwychwstania Wielkiej Nocy.*

Z modlitwą -

ks. kan. JAROSŁAW WOLSKI
Proboszcz parafii Św. Stanisława B.M.



Poranek Wielkanocy wszystko przemieniał -
nie ma więcej cmentarza, grobu i kamienia.

ks. Jan Twardowski

Drodzy Mieszkańcy Czeladzi!

*W Środę Popielcową rozpoczęliśmy 40-dniowy okres Wielkiego Postu
przygotowujący nas do Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.
W tym czasie jesteśmy wezwani do przemiany naszych serc.
Niedziela Palmowa rozpocznie Wielki Tydzień, w którym będziemy
przeżywać najważniejsze tajemnice zbawienia. Podążymy z Jezusem
od Wieczernika aż po Kalfarię. Na końcu czeka nas Pascha
- pamiątką Jego Zmartwychwstania.
Niech Zmartwychwstały Chrystus stanie wśród nas tak, jak
nawiedził Apostołów i niech wleje w nasze serca swój pokój.
Doświadczywszy Jego Miłości oraz mocy Jego Zwycięstwa, dzielimy
się z innymi tą radością, że On Zmartwychwstał.
Z okazji Świąt Wielkanocnych życzę wszystkim, aby radość tych dni
rozpaliła nasze serca gorącą miłością Boga i bliźniego. Niech przenikną
każdy dzień naszego życia.*

Alleluja! Cieszymy się i weselmy, bo nasz Zbawiciel żyje!

ks. JANUSZ GRELA
Proboszcz parafii Św. Archaniółów w Czeladzi



*Wielkanoc jest dla nas, chrześcijan,
najważniejszym świętem w ciągu całego roku.
To właśnie teraz przypominamy sobie, że ponad 2 tysiące lat temu
Bóg ograniczył sam siebie, przyjąwszy ludzką ciało z wszelkimi
konsekwencjami. Wśród nich były ból i cierpienie, a także śmierć.
A wszystko po to, by po niecałych trzech dniach świadkowie
zobaczyli pusty grób, a później Zmartwychwstałego Chrystusa,
Który „przetarł” nam drogę do nieba.
Z okazji świąt Zmartwychwstania naszego Pana Jezusa Chrystusa
chciałem złożyć Wszystkim mieszkańcom Czeladzi, a w szczególności
mieszkańcom parafii Św. Mateusza życzenia:

Niech Pan życia, Zwycięzca śmierci, piekła i szatana, obdarza Was
wszelkimi potrzebnymi łaskami, by w Waszych sercach zawsze
gościły radość i szczęście, a każda chwila życia była wypełniona
nadzieją i miłością.*

ks. ZBIGNIEW BIGAJ
Administrator Parafii Św. Mateusza w Czeladzi

*Niech nadchodząca Wielkanoc będzie dla nas czasem zadumy i refleksji
nad rodzącym się każdej wiosny nowym życiem.
Niech będzie czasem odnowy duchowej i pozwoli przeżyć czas świąteczny radośnie,
przynosząc nadzieję i spełnienie.*

*Z okazji Świąt składamy wszystkim Mieszkańcom Czeladzi
najserdeczniejsze życzenia – by w naszych domach zawsze gościła
miłość, serdeczność i wzajemna życzliwość.*

TERESA KOSMAŁA
Burmistrz Miasta Czeladź

JAKUB SZURDYGA
Zastępca Burmistrza ds. Komunalnych

TERESA WĄSOWICZ
Zastępca Burmistrza ds. Społecznych

*Mieszkańcom Czeladzi
z okazji
Świąt Wielkanocnych
składam najserdeczniejsze życzenia.
Pogody ducha, nadziei, aby sprawy
trudne stały się łatwymi,
uśmiechu każdego dnia, życzliwości
oraz tego, aby obudziło się w nas
to co najlepsze.*

Przewodnicząca Rady Miejskiej
JOLANTA MOĆKO
wraz z radnymi:
BAZAŃSKA ZOFIA,
DĄBROWSKI KRYSZTOF,
FRANCIKOWSKI KRZYSZTOF,
FRONCZEK EWA,
GADECKI MARCIN,
GAWROŃSKI IRENEUSZ,
GĄTKIEWICZ JANUSZ,
IWANOWSKI SYLWESTER,
KĘDZIERSKI MIROSŁAW,
KITA MARIAN, KOCOT TERESA,
KONDERAK WIESŁAW,
KOWALIK KAMIL,
MALINOWSKA RENATA,
MENTEL ANDRZEJ,
MUSIAŁ MARCIN,
OCZKOWICZ WŁADYSŁAW,
OWCZARZ IRENA,
PENAR DOMINIK,
RAJCA MAREK

*Z okazji Świąt Wielkiej Nocy
niosących nadzieję i odrodzenie życia,
pragnę złożyć najserdeczniejsze życzenia
wszelkiej pomyślności.
Niech Święto Zmartwychwstania trwale zagości
w naszych sercach
niosąc Wiarę, Nadzieję i Miłość.*

Posel na Sejm RP
JAROSŁAW PIĘTA



*Najserdeczniejsze życzenia
zdrowych, radosnych i spokojnych
Świąt Wielkiej Nocy, smacznego jajka
i odpoczynku w rodzinnym gronie.
Mnóstwa wiosennego optymizmu,
który przedłuży się na kolejne miesiące
oraz samych sukcesów*

składają
RADNI KLUBU „CZELADZKA LEWICA”.
*Niech każdy z nas wykorzysta ten czas
jak najlepiej i znajdzie szczęście
gdziekolwiek ono będzie.
W te wyjątkowe święta życzymy wszystkim
tego czego brakuje nam na co dzień.*
GAWROŃSKI IRENEUSZ,
GĄTKIEWICZ JANUSZ,
KOCOT TERESA, KONDERAK WIESŁAW,
MALINOWSKA RENATA,
OCZKOWICZ WŁADYSŁAW, OWCZARZ IRENA

*Wszystkim Mieszkańcom Czeladzi życzę zdrowych,
spokojnych, przepełnionych radością i rodzinnym ciepłem
Świąt Wielkanocnych.*

KRZYSZTOF MALCZEWSKI
Starosta Będziński

*Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych,
Spokoju ducha i radosnego, wiosennego nastroju.
Serdecznych spotkań w gronie najbliższych
oraz Wesołego Alleluja*

życzy
BEATA MAŁECKA-LIBERA
Posel na Sejm RP

*Przeżywając pamiątkę Wielkijnocy
życzę, aby Chwała Zmartwychwstania Pańskiego
na długo zagościła w naszych sercach
i rozpałała nadzieję i wiarę w lepszą przyszłość.*

WALDEMAR ANDZEL
Posel na Sejm RP

Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45
tel. 32 76 37 900 (centrala)

Redakcja:
Wiesława Konopelska
(Redaktor naczelna)
redakcja@um.czeladz.pl
tel. 32 76 37 981

Projekt okładki,
opracowanie graficzne i skład:
Teresa Strojniak

Druk: TOP DRUK Łomża
Nakład 6 000 egz.

Ogłoszenia bezpłatne i materiały
do kolejnego wydania należy
dostarczać do pierwszego dnia
danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo
dokonywania zmian i skracania
dostarczonych materiałów oraz
nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA
I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ

ISSN 1234-4966



NUMER BIEŻĄCY ORAZ WYDANIA
ARCHIWALNE DOSTĘPNE NA STRONIE
WWW.CZELADZ.PL W ZAKŁADCE
„ECHO CZELADZI”

W numerze m.in.:

- Decydujemy razem
czyli partnerstwo
dla samorządów _____ str 4
- A odsetki rosną czyli
o odrzuconych poprawkach
do budżetu miasta _____ str 5
- Rozmowa z Ranko
Tomovićem, Konsulem
Honorowym Serbii
w Polsce _____ str 7
- OFF-ROAD czyli kobiety
za kierownicą _____ str 10
- 67 lat temu powrócili
z obozu w Potulicach _____ str 12
- Biblioteka miejscem
bezpiecznego
Internetu _____ str 15
- Program
peregrynacji – parafia
św. Stanisława B.M. _____ str 19

SPRAWY SPOŁECZNE

Miasto Czeladź zostało zaproszone do programu unijnego „Decydujemy razem. Udział społeczności lokalnych w podejmowaniu decyzji publicznych”. Projekt realizowany jest w latach 2010-2014. Liderem partnerstwa jest Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, a partnerami są: Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej, Fundacja Instytutu Spraw Publicznych, Stowarzyszenie CAL, Fundacja Partnerstwo dla Środowiska, Fundacja Inicjatyw Społeczno-Ekonomicznych oraz Fundacja „Fundusz Współpracy”.



Decydujemy Razem



Partnerstwo w zarządzaniu gminą

Naczelną ideą projektu jest Nupowszechnienie nowoczesnego „dobrego rządzenia” poprzez świadome i aktywne uczestnictwo mieszkańców w podejmowaniu decyzji dotyczących ich dzielnicy, gminy, powiatu. Jest to forma partycypacji publicznej, która jest domeną władz otwartych i gotowych na współpracę ze swoimi mieszkańcami.

ności za podejmowane decyzje – zarówno za sukcesy jak i porażki, dzielenia się kompetencjami, wieloaspektowego dostrzegania lokalnych problemów społecznych, rodzinnych związanych m.in. z wykluczeniem społecznym. Partycypacja jako kreowanie świadomości społecznej, angażowanie się mieszkańców w rozwiązywanie bieżących ale także strategicznych problemów

nacisk na udział grup lokalnych w budowaniu strategii rozwoju gminy.

By program mógł zostać wdrożony musi zostać spełniony jeden warunek – w kolejnych spotkaniach-warsztatach musi uczestniczyć stała grupa osób, by omawiane, badane i oceniane problemy mogły być kontynuowane. - *Każde spotkanie odbywać się będzie z udziałem zaproszonych ekspertów – moderatorów* – powiedziała **Dorota Dobrucka**, animator projektu, animator Wydziału Promocji Miasta UM. Uczestnicy otrzymali podręczniki pt. „Partycypacja publiczna”, w których omówione zostały m.in. „dobre praktyki” współpracy.

Kolejne spotkania zostały zaplanowane w następujących terminach:

11 kwietnia, 14 maja, 25 czerwca, 24 września i 12 listopada. Wszystkie rozpoczynać się będą o godz. 16.00.

Więcej o programie na stronie www.decydujemyrazem.pl a także na stronie internetowej miasta www.czeladz.pl w zakładce „decydujemy razem”.

WIESŁAWA KONOPELSKA

Foto: W. Konopelska



W Czeladzi koordynatorem projektu jest burmistrz miasta **Teresa Kosmala**. Wraz ze współpracownikami zaproponowała, by w ramach projektu Czeladź skupiła się na Programie Rozwoju Rodziny i Aktywności Obywatelskiej. W związku z tym 7 marca br. odbyło się spotkanie skierowane do członków stowarzyszeń lokalnych, organizacji społecznych, jednostek miejskich, instytucji kultury, zainteresowanych osób indywidualnych, którzy wzięli udział w prezentacji projektu przygotowanej przez **Dariusza Polakowskiego** z Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej, reprezentującego również Uniwersytet Ekonomiczny w Katowicach. Prelegent przybliżył uczestnikom pojęcie partycypacji społecznej jako podstawy społeczeństwa obywatelskiego, problem brania odpowiedzial-

rozwój gminy czy innej lokalnej społeczności i jako budowanie zaufania społecznego – to podstawowe kierunki myślenia o programie.

Mówiąc o dokonanej wyborze burmistrz Teresa Kosmala podkreśliła, że jednym z aspektów był ten wynikający z przepisów prawa o samorządzie, kładący

SZANOWNI PAŃSTWO,

RODZICE DZIECI Z ROCZNIKÓW 2006 – 2009.

Przypominamy, że jeszcze tylko do **30 marca 2012r.** przyjmowane są wnioski o przyjęcie dziecka w wieku od 3 lat do 6 lat do przedszkola na rok szkolny 2012/2013. Rekrutacja odbywa się od 1 lutego 2012r. Obecnie dysponujemy 853 miejscami w przedszkolach oraz 75 miejscami w klasach „0” w Szkołach Podstawowych nr 1, nr 3 i nr 7. Zachęcamy rodziców sześciolatków do zapisywania dzieci do klas „zerowych” oraz do oddziałów klas pierwszych.

WYDZIAŁ POLITYKI SPOŁECZNEJ
EDUKACJI U.M. CZELADŹ

Po sesji Rady Miejskiej

Podczas sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 23 lutego br. radni odrzucili projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2012. Oprócz zmian typu księgowego, projekt uchwały zawierał propozycję przeniesienie wydatków z zadania inwestycyjnego remont Armii Krajowej na Gospodarczą Bramę Śląską.

Proponowana zmiana została spowodowana koniecznością zapłaty nałożonej przez Urząd Marszałkowski korekty finansowej w wysokości 5% przyznanego dofinansowania w ramach projektu Gospodarcza Brama Śląska. **Korekta (czyli konieczność zwrotu części pozyskanych środków unijnych) została nałożona w wyniku kontroli projektu przeprowadzonej w dniach 17-18 listopada 2011 r. przez Wydział Rozwoju Regionalnego Urzędu Marszałkowskiego i stwierdzenia naruszeń ustawy o zamówieniach publicznych w procedurze przetargowej przeprowadzonej w 2010 roku.** Konieczność zwrotu środków oznacza, że w budżecie miasta muszą się znaleźć własne środki finansowe na zapłatę faktur z realizowanej inwestycji. Urząd Miasta wniósł zastrzeżenia do protokołu pokontrolnego, których jednak nie przyjęto i Urząd Marszałkowski podtrzymał swoje stanowisko w zakresie nałożonej korekty. Ostatecznie Urząd Miasta Czeladź podpisał protokół pokontrolny i uznał zaistnienie naruszeń. W związku z powyższym 13 lutego br. do Urzędu Miasta Czeladź wpłynęło wezwanie do zapłaty w terminie 14 dni określające kwotę do zwrotu w wysokości **696 634,43 zł** na dzień realizacji z odsetkami. Biorąc

A odsetki rosną ...

pod uwagę fakt, iż wysokość odsetek za każdy dzień wynosi 241,25 zł, po konsultacji z prawnikami oraz skarbnikiem miasta, burmistrz **Teresa Kosmała** przygotowała projekt zmiany uchwały budżetowej, chcąc jak najszybciej uregulować należność i uniknąć narastania odsetek. Równocześnie **planowano podejmować wszelkie działania odwoławcze oraz doprowadzić do ewentualnego zwrotu tych środków.** Takie działania gmina już podjęła po zapłacie 5% korekty w wysokości **53 965,67 zł** wraz z odsetkami, nałożonej po kontroli procedury przetargowej z 2009 r., związanej z realizacją projektu „Ścieżki rowerowe”, gdzie także stwierdzono naruszenia ustawy o zamówieniach publicznych. Procedury podjęte w celu uzyskania ewentualnego zwrotu zapłaconej należności są w toku. Ponieważ wszczęcie postępowania odwoławczego nie wstrzymywałoby naliczania odsetek, wydawać by się mogło, że zaproponowane rozwiązanie jest najrozsądniejsze. **Komisja Finansowo-Budżetowa Rady Miejskiej na posiedzeniu w dniu 21 lutego br. pozytywnie**

nie zaopiniowała proponowaną uchwałę, także pozostałe komisje Rady Miejskiej nie wniosły uwag. Podczas sesji w dniu 23 lutego br. radni w głosowaniu imiennym odrzucili projekt uchwały. W toku dyskusji jako zasadniczy powód odrzucenia uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2012 radni podali brak zgody na przeniesienie środków na zapłatę należności z inwestycji na ulicy Armii Krajowej. Zabierając głos radny **Andrzej Mentel** stwierdził, że radni są przeciwni zapłaceniu kary z największej inwestycji zaplanowanej na 2012 rok. Jak wyjaśniała burmistrz **Teresa Kosmała**, w projekcie uchwały zaproponowano przesunięcie środków z tej głównej inwestycji ze względu na fakt, że wówczas wystarczyłoby tylko to jedno przesunięcie na pokrycie kwoty należności, zamiast kilku czy nawet kilkunastu przesunięć z mniejszych inwestycji. Podkreśliła też, iż jest otwarta na każdą propozycję radnych w tej kwestii. W odpowiedzi przewodnicząca Rady Miejskiej **Jolanta Moćko** stwierdziła, że radni liczą na propozycje pani burmistrz, a propozycje przyjmują lub odrzucają, nie przed-

stawiając innych propozycji, co leży już w gestii burmistrza miasta.

No cóż, już nie wszyscy pamiętają jak zaledwie dwa miesiące wcześniej, w grudniu 2011 roku, radni będący członkami Koalicyjnego Koła Radnych PO podczas sesji budżetowej przedstawili i uchwalili swoje propozycje zmian w projekcie budżetu zaproponowanym przez burmistrza miasta.

Za przyjęciem uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2012 głosowali radni: Mirosław Kędzierski, Teresa Kocot i Irena Owczarz. **Przeciw przyjęciu zmian** byli radni: Zofia Bazańska, Krzysztof Francikowski, Marcin Gadecki, Sylwester Iwanowski, Marian Kita, Kamil Kowalik, Andrzej Mentel, Jolanta Moćko i Dominik Penar. **Wstrzymali się:** Ireneusz Gawroński, Janusz Gątkiewicz, Wiesław Konderak i Władysław Oczkiewicz. Termin zapłaty nałożonej korekty finansowej upłynął 27 lutego br., za każdy miesiąc odsetki powiększają należność o około 7 500,00 zł. Z nagraniem z sesji oraz wynikami głosowania można zapoznać się na stronie Urzędu Miasta: www.czeladz.pl

KAROLINA JURYNIEC

Przejazdy służbowe pracowników Urzędu Miasta Czeladź

Gmina Czeladź jest właścicielem dwóch samochodów osobowych wykorzystywanych do celów służbowych przez pracowników Urzędu Miasta. Są to volkswagen passat (rok prod.2007) i peugeot 406 (rok prod.1996). Z obydwu pojazdów korzystają pracownicy Urzędu w zależności od potrzeb, przy czym passat jest do dyspozycji razem z kierowcą, a z peugeotą korzystają pracownicy mający prawo jazdy. Wszystkie wyjazdy są ewidencjonowane. Ponieważ kwestia wykorzystywania samochodów służbowych Urzędu Miasta budzi ostatnio zainteresowanie mieszkańców, przedstawiamy rozliczenia przejechanych kilometrów w ostatnich dwóch latach.

Samochód marki volkswagen passat w roku 2010 przejechał 19 250 km, natomiast peugeot 406 – 21 299 km. W sumie obydwa auta służbowe w 2010 roku przejechały 40 549 km. Niestety, w minionych latach nie była prowadzona ewidencja: kto z nich korzystał, w jakim celu i jakie konkretnie odległości przebywał. Korzystanie z aut służbowych w Urzędzie Miasta w 2011 roku kształtowało się następująco: samochód marki volkswagen passat przejechał 14 561 km, natomiast peugeot 406 – 7552 km. W sumie oba auta służbowe w 2011 roku przejechały 22 113 km. Porównanie przebiegu samochodów służbowych pokazuje zamieszczona tabela.

W 2010 roku poprzedni burmistrz zawarł umowy dotyczące wypłacania ryczałtów pokrywających koszty związane z wykorzystywaniem samochodów prywatnych do służbowych jazd lokalnych. I tak limit do 300 km miesięcznie posiadali: zastępca burmistrza, sekretarz miasta, kierownicy dwóch wydziałów (od września 2010 r. kolejnych dwóch kierowników) oraz pracownik Wydziału Promocji Miasta (na stanowisku pomoc administracyjna a później jako młodszy referent), natomiast limit do 200 km otrzymał w kwietniu 2010 r. również pracownik Wydziału Promocji (młodszy referent), co przy maksymalnym wykorzystaniu ryczałtów wynikających z za-

wartych umów dałoby w ciągu roku 22.200 km. W 2011 roku już takich umów nie zawarto. Ponadto załatwiając sprawy służbowe pracownicy Urzędu Miasta korzystają z biletów jednorazowych na przejazdy komunikacją miejską. W roku 2011 Urząd Miasta zakupił na przejazdy służbowe urzędników 3 700 biletów, a w roku 2011 – 3 000 biletów. W porównaniu do roku 2010, w roku 2011 ilość zakupionych biletów spadła niemal o 20%.

KAROLINA JURYNIEC

	2010	2011
	ilość km	ilość km
Volkswagen Passat	19250	14561
Peugeot 406	21299	7552
razem	40549	22113



Czeladź w konkursie na najbardziej efektywną energetycznie gminę w Polsce

Miasto Czeladź bierze udział w IV edycji Konkursu na najbardziej efektywną energetycznie gminę w Polsce organizowanym przez **Krajową Agencję Poszanowania Energii**. Celem konkursu jest popularyzacja wykorzystania innowacyjnych, energooszczędnych i proekologicznych rozwiązań technologicznych, w tym wykorzystania najlepszych praktyk innych krajów. W obecnej edycji Jury Konkursu oceni uzyskane oszczędności zużycia energii elektrycznej i ciepłej w 2011 r. w stosunku do dwóch poprzednich lat kalendarzowych na podstawie zbiorczych zestawień faktur, potwierdzających poziom zużycia energii w budynkach użyteczności publicznej znajdu-

jących się na terenie gminy. **Czeladź zgłosiła do konkursu trzy przedsięwzięcia – budynek Przedszkola nr 5, budynek Szkoły Podstawowej nr 3 oraz budynek Urzędu Miejskiego.** Przeprowadzona termomodernizacja budynku Przedszkola nr 5 skutkowała w ciągu ostatnich trzech lat oszczędnością energii, która wyniosła 75 000 kWh oraz ponad 17 ton emisji dwutlenku węgla. Również w budynku Szkoły Podstawowej 3 - po termomodernizacji - oszczędności energii wyniosły 220 000 kWh oraz 90 ton emisji CO₂. Na uwagę zasługują wskaźniki budynku Urzędu Miejskiego, gdzie tylko dzięki bezkosztowym działaniom organizacyjnym, zaoszczęd-

zono 68 500 kWh oraz 23 tony emisji dwutlenku węgla. **Oszczędność w zużyciu energii w tych trzech budynkach w latach 2009-2011 wyniosła łącznie ponad 360 000 kWh oraz równoważnej emisji prawie 130 ton dwutlenku węgla.** Wartość oszczędności odpowiada ilości energii, jaką zużyłoby 360 tysięcy żarówek o mocy 100 wat świecących przez 10 godzin. Nagrody w konkursie zostaną przyznane w trzech kategoriach: gmina o liczbie ludności do 30 000 mieszkańców, gmina o liczbie ludności od 30 001 do 100 000 mieszkańców oraz gmina o liczbie ludności powyżej 100 000 mieszkańców. Laureaci Konkursu zostaną ogłoszeni

w kwietniu 2012 r., przewidziano nagrody w formie pieniężnej: 10 000 zł oraz statuetki i dyplomy w każdej kategorii, a także nagrody specjalne. Niezależnie jednak od pozycji, jaką Czeladź zajmie w rankingu konkursowym, uzyskane wskaźniki efektywności energetycznej cieszą tym bardziej, że przekładają się na wymierne oszczędności finansowe. Monitoring zużycia energii oraz emisji zanieczyszczeń do środowiska prowadzony w mieście w 2011 r. spowodował możliwość przeprowadzenia analizy efektywności energetycznej gminy i przygotowanie dokumentacji konkursowej.

KAROLINA JURYNIEC



Czeladź w kampanii przeciwko niskiej emisji

W wielu miastach Śląska i Zagłębia TAURON Ciepło S.A. prowadzi kampanię „Niska emisja – wysokie ryzyko”. Tylko z terenu Zagłębia w spotkaniach informacyjnych wzięło udział ponad 300 mieszkańców. Dwa spotkania odbyły się w Czeladzi. Uczestnicy

dowiedzieli się, czym jest niska emisja i jakie ryzyko niesie ze sobą wdychanie zanieczyszczeń pochodzących ze starych pieców. Przede wszystkim jednak mogli zapytać, jakie są szanse na przyłączenie do sieci ciepłowniczej ich mieszkania. - Pytania skierowane do ekspertów TAURON Ciepło dotyczyły przede wszystkim procedury. Mało kto wiedział, że może udać się do swojego zarządcy

nieruchomości i po prostu o to zapytać. O koszty pytano dopiero w drugiej kolejności – mówi **Daniel Muc**, rzecznik kampanii „Niska emisja – Wysokie ryzyko”. - W trakcie spotkań w Zagłębiu chęć przyłączenia się do sieci ciepłowniczej zadeklarowali mieszkańcy ponad 100 budynków – dodaje. Sposób przyłączenia mieszkania do sieci ciepłowniczej omawiali eksperci TAURON Ciepło.

Wyjaśniali jakie należy ponieść koszty i jakie warunki należy spełnić, aby inwestycję zrealizować.

- Większości uczestnicy spotkań są zdecydowani na podłączenie swojego mieszkania do sieci ogrzewania centralnego – stwierdził **Marek Sztuka** z TAURON Ciepło. - Nawet wtedy, gdy mówimy o kosztach, to nie zmniejsza ich zainteresowania. Mieszkańcy zdają sobie sprawę, że ogrzewanie centralne to inwestycja, która zwróci się z nawiązką – dodaje.

Kampania prowadzona jest wspólnie z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Więcej na stronie internetowej www.niskaemisja-wysokieryzyko.pl

- Kampania prowadzona przez TAURON Ciepło SA wpisuje się politykę komunalną miasta Czeladź, dlatego zainteresowani jesteśmy samym programem jak i udziałem mieszkańców – mówi **Jakub Szurdyga** zastępca burmistrza do spraw komunalnych. (wk)

KOLEGIUM PRACOWNIKÓW SŁUŻB SPOŁECZNYCH zaprasza na

* „Spotkania czwartkowe”

29.03.2012, godz. 17.00-19.00
Pierwsza pomoc.

ABC prawidłowych zachowań w nagłych wypadkach.

12.04.2012, godz. 17.00-19.00
Poradnik socjalny

* **Angielski w 3 miesiące!!!**

Całkowicie za darmo!

Kurs języka angielskiego, dzięki któremu poznacie podstawy swobodnego komunikowania się w języku angielskim.

Kurs odbywa się będzie 2 razy w tygodniu w poniedziałki i środy, od godz. 17.00 do 18.30.

Informacji udziela: Kolegium Pracowników Służb Społecznych,
Czeladź, ul. Tuwima 14a, tel. (032) 256-67-10



Z RANKO TOMOVIĆEM,
Konsulem Honorowym Serbii w Polsce,
prezesem Zarządu CINI Sp. z o.o. z siedzibą w Czeladzi
rozmawia WIESŁAWA KONOPELSKA



- W styczniu tego roku polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych wyraziło zgodę na otwarcie Konsulatu Honorowego Serbii w Polsce. Panu przypadła funkcja konsula honorowego. Skąd pomysł na bycie zarówno właścicielem dużej firmy jak i konsulem honorowym?

- Z Polską jestem związany od początku lat 90. Najpierw byłem oddelegowany z serbskiej firmy CINI do prowadzenia przedstawicielstwa w Polsce, a od 1995 roku jestem właścicielem firmy działającej pod tą nazwą i zlokalizowanej w Czeladzi. Na powstanie konsulatu honorowego naciskała ambasada Serbii, bowiem brakowało na terenie Śląska aktywności serbskiego biznesu. Serbowie na Śląsku tworzą niewielką diasporę – to dosłownie kilka osób. Na utworzenie konsulatu najpierw wyraził zgodę serbski MSZ, a następnie Rząd Serbii podjął uchwałę o utworzeniu konsulatu honorowego w Polsce z siedzibą w Czeladzi.

- Konsul honorowy spełnia inne zadania niż konsul zwyczajny. Jak Pan widzi swoją rolę?

- Podstawowa różnica jest taka, że konsul honorowy utrzymuje placówkę z własnego biznesu, nie otrzymując także z tego tytułu wynagrodzenia. Uważam jednak, że placówka konsulatu honorowego jest niezbędna, jeśli chce rozwijać dotychczasową międzynarodową działalność gospodarczą. Ważne jest partnerstwo miast, a także współpraca z ośrodkami naukowymi. W moim przypadku widziałbym współpracę Uniwersytetu w Belgradzie z Uniwersytetem Śląskim. Myślę także o spotkaniach gospodarczych, o utworzeniu tu, w Czeladzi, polsko-serbskiego centrum gospodarczego. Ważna może się okazać współpraca kulturalna. Chcę, by nasza działalność była efektywna.



Foto: W. Konopelska

Serbia jeszcze bliżej Polski

W chwili obecnej na Śląsku działa kilkanaście konsulatów honorowych, m.in. Królestwa Belgii, konsulaty Brytyjski, Republiki Litewskiej, Republiki Łotwy, Rumunii, z czego tylko kilka wykazuje aktywność gospodarczą i kulturalną. Jestem w bliskich kontaktach z Konsulem Honorowym Słowenii panem Mieczysławem Barańskim. Wierzę, że zarówno przy współpracy z Konsulatem Słowenii jak i innymi konsulatami honorowymi zrobimy wiele dla konsolidacji gospodarczej i rozwoju państw

słowiańskich.

- Pana firma zatrudnia tu, w Czeladzi kilkanaście osób. Czy chce Pan rozwijać własną działalność gospodarczą?

- Jako firma CINI zajmujemy się w Serbii produkcją elementów grzewczych, a także rozwijamy usługi transportowe, kooperujemy z firmami w Unii Europejskiej także w innych dziedzinach. Przez wiele lat zajmowałem się handlem zagranicznym, więc posiadam rozległe kontakty gospodarcze

zarówno w krajach Unii jak na wschodzie Europy.

- Jest Pan obywatelem Serbii i Polski. Skąd zainteresowanie Polską?

- Mam podwójne obywatelstwo. Studia ekonomiczne ukończyłem w Belgradzie, a w 1976 roku, kiedy po raz pierwszy przyjechałem do Polski, wybrałem naukę języka polskiego. Przez kilka lat przyjeżdżałem do Polski, by podczas moich kilkunastodniowych pobytów uczyć się języka. Zawsze interesowałem się kulturą polską. I tak się to wszystko zaczęło. Znając język polski mogłem podjąć współpracę z Polską.

- Jakie najbliższe plany przed Panem jako konsulem honorowym?

- Przede wszystkim czekam na oficjalny dokument państwa serbskiego – czyli uchwałę Rządu Serbii – potwierdzający otwarcie konsulatu. Nastąpi to la-da dzień. Decyzję Rządu Serbii o mojej akredytacji jako konsula honorowego Serbii w Polsce, otrzymałem już 16 stycznia tego roku. Przede mną oficjalne otwarcie Konsulatu Honorowego Serbii w Katowicach z siedzibą w Czeladzi. Tę uroczystość planuję na czerwiec tego roku. Konsulat obejmować będzie swym zasięgiem cztery województwa: śląskie, małopolskie, dolnośląskie i świętokrzyskie. Będzie to także okazja do przygotowania forum gospodarczego z udziałem przedstawicieli Rządu RP, dyplomatów oraz przedstawicieli ambasad i konsulatów w Polsce, reprezentantów samorządów tych województw, a przede wszystkim przedstawicieli firm działających na obszarze Polski południowej i południowo-zachodniej. Podobne forum organizowałem już w Warszawie i Poznaniu – sądzę, że z dobrym skutkiem.

Obowiązek Kwalifikacji Wojskowej

Na podstawie art. 32 ust. 1 i ust. 3, art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 listopada 1967 r. o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U z 2004 r., nr 241, poz. 2416 z późn. zm.) Wojewoda Śląski wydał obwieszczenie z dnia 20 stycznia 2012 roku o kwalifikacji wojskowej w 2012 roku. Powiatowa Komisja Lekarska dla Powiatu Będzińskiego działa w dniach od 12.03.2012 r. do 18.04.2012 r. w budynku Politechniki Częstochowskiej, Zamiejscowego Ośrodka Dydaktycznego w Będzinie, przy ulicy Promyka 26 w godzinach od 08.00 do 15.00.

Do kwalifikacji wojskowej wzywa się:

1. mężczyzn urodzonych w 1993 r.
2. mężczyzn urodzonych w latach 1988 – 1992, którzy nie posiadają określonej kategorii zdolności do czynnej służby wojskowej
3. kobiety urodzone w latach 1988 – 1993, posiadające kwalifikację przydatne do czynnej służby wojskowej
4. osoby, które ukończyły 18 lat życia i zgłosiły się ochotniczo do pełnienia służby wojskowej

NIEOTRZYMANIE WEZWANIA IMIENNEGO NIE ZWALNIA OSOBY PODLEGAJĄCEJ KWALIFIKACJI WOJSKOWEJ DO OBOWIĄZKU STAWIENIA SIĘ W TERMINIE I MIEJSCU WSKAZANYM W OBWIESZCZENIU.

W razie niestawienia się do kwalifikacji wojskowej bez uzasadnionych przyczyn, wójt lub burmistrz (prezydent miasta) z urzędu albo na wniosek przewodniczącego powiatowej komisji lekarskiej lub wojskowego komendanta uzupełnień, nakłada na osobę podlegającą kwalifikacji wojskowej **grzywnę** w celu przymuszenia albo zarządza **przymusowe doprowadzenie przez Policję** do kwalifikacji wojskowej w trybie przepisów o postępowaniu egzekucyjnym w administracji.

Niestawienie się do kwalifikacji wojskowej przed wójtem lub burmistrzem (prezydentem miasta) przed właściwą komisją lekarską lub wojskowym komendantem uzupełnień w określonym terminie i miejscu lub odmowa poddania się badaniom lekarskim, albo nieprzedstawienie dokumentów, których przedstawienie zostało nakazane, podlega **grzywnie** albo **karze ograniczenia wolności** (art. 224 ustawy z dnia 21 listopada 1967 r. o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej).

Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych

INFORMUJE:

że w roku 2012 nie przewidziano środków przeznaczonych do przekazania gminom na wykonywanie zadań z zakresu pomocy pieniężnej dla kombatantów i innych osób uprawnionych, realizowanej przez kierowników ośrodków pomocy społecznej, wynikającej z art. 19 ust. 1-5 ustawy z dnia 24 stycznia 1991 r. *o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego* (tekst jednolity Dz. U. z 2002 r. Nr 42, poz. 371 ze zm.).

Kombatanci i inne osoby uprawnione znajdujące się w trudnej sytuacji mogą zwrócić się o pomoc pieniężną bezpośrednio do kierownika Urzędu do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych. Wzór wniosku o przyznanie pomocy pieniężnej ze środków budżetowych będących w dyspozycji kierownika Urzędu oraz szczegółowe informacje dotyczące procedury wnioskowania o pomoc są umieszczone na stronie internetowej Urzędu (www.udskior.gov.pl).

Jednocześnie pragniemy wyrazić przekonanie, że mimo braku ww. środków nie zostaną pominięte najistotniejsze potrzeby socjalne kombatantów i innych osób uprawnionych spełniających kryteria ustawy z dnia 12 marca 2004 r. „o pomocy społecznej” (tekst jednolity Dz. U. z 2009 roku Nr 175, poz. 1362 ze zm.).

Ponadto, w związku z wynikającym z postępującego wieku, wzrostem potrzeb...środo-wiska kombatantckiego, uprzejmie prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na art. ustawy z dnia 24 stycznia 1991 r. *o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego*, który stanowi, iż *kombatanci i inne osoby uprawnione korzystają z pierwszeństwa do środowiskowej opieki socjalnej w miejscu zamieszkania, w uzyskaniu miejsc w domach pomocy społecznej, w szczególności w domach przeznaczonych dla kombatantów i o dalsze dokładanie starań w celu zapewnienia pełnej realizacji tego przepisu prawa.*

JACEK DZIUBA

DYREKTOR DEPARTAMENTU

STOWARZYSZEŃ I SPRAW SPOŁECZNYCH

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Będzinie INFORMUJE

że w dniu **28 kwietnia 2012 roku** (sobota) zeznania roczne będą przyjmowane w godzinach od 9.00 do 13.00
Kasa będzie czynna w godzinach 9.00-13.00 (wpłaty dotyczące zeznań rocznych)

W dniach **27 i 30 kwietnia 2012 roku** zeznania roczne będą przyjmowane w godz. od 7.00 do 18.00
Kasa będzie czynna w godzinach: od 7.00-9.00, od godz. 9.15-13.00 i od godz. 13.00 – 17.00 (wpłaty dotyczące zeznań rocznych)

PODATNIKU skorzystaj z szybkiego i bezpłatnego rozwiązania, wyślij PIT przez internet

W związku z rozpoczętą akcją składania rozliczeń podatkowych za 2011 rok, Naczelnik Urzędu Skarbowego w Będzinie zachęca wszystkich podatników oraz płatników do przysyłania deklaracji, informacji o dochodach oraz zeznań rocznych drogą elektroniczną – poprzez portal www.e-deklaracje.gov.pl

Na portalu dostępne są interaktywne formularze podatkowe wraz z instrukcją dotyczącą ich wypełnienia i przesłania do odpowiedniego organu podatkowego.

Korzyści związane ze składaniem deklaracji drogą elektroniczną to:

- całodobowy dostęp do portalu,
- oszczędność czasu i pieniędzy związane z dojazdem do urzędu, drukowanie dokumentów itp.,
- system sam dokonuje obliczeń rachunkowych na podstawie wprowadzonych danych, co eliminuje błędy oraz wizyty związane z wyjaśnianiem i poprawianiem deklaracji.

W przypadku wątpliwości, dodatkowe informacje można uzyskać na Sali Obsługi Podatnika, znajdującej się w budynku Urzędu Skarbowego w Będzinie – okienko nr 4 i 5, bądź telefonicznie pod numerem telefonu (32) 762 77 12 lub 762 77 36.

Czeladzkie Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o.

nawiąże współpracę z osobą zamieszkałą w Czeladzi lub okolicy posiadającą uprawnienia do wykonywania nowej instalacji domofonowej oraz do utrzymania sprawności technicznej istniejącej instalacji w budynkach Wspólnot Mieszkaniowych zlokalizowanych na osiedlu Nowotki.

Wszelkich dodatkowych informacji można uzyskać telefonicznie pod nr telefonu 0-32 733-52-32, bądź osobiście w siedzibie spółki ul. Wojkowska 2.

UWAGA NA OSZUSTÓW!

Zarządca nieruchomości Czeladzkie Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o.

INFORMUJE

W związku ze zgłoszeniami mieszkańców dot. osób podszywających się pod pracowników CTBS informujemy, iż wszelkie odczyty i kontrole wodomierzy są dokonywane po uprzednim ogłoszeniu na tablicy informacyjnej z logo lub pieczęcią firmy.

Prosimy o zachowanie ostrożności i w przypadku jakichkolwiek podejrzeń o kontakt pod numer telefonu 32 266 60 06; 32 763 76 95

Nasi Jubilaci

Tradycyjnie w Sali Lustrzanej Muzeum Saturn odbyła się uroczystość Złotych i Diamentowych Godów Małżeńskich. Z tej okazji 10 lutego 2012 roku burmistrz miasta **Teresa Kosmala** odznaczyła medalami za długoletnie pożycie małżeńskie nadanymi przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej jubilatów obchodzących Złote Gody. Byli wśród nich Państwo (na zdjęciu powyżej):

Jan i Zofia Barysiowie (uroczystość odbyła się w domu Jubilatów), **Andrzej i Lucyna Gutmanowie**, **Włodzimierz i Zofia Górscy**, **Ireneusz i Danuta Kwietniowie**, **Mieczysław i Krystyna Nowaccy** oraz **Stanisław i Zofia Rachwałowie**.

Małżonkowie **Zygmunt i Czesława Waśniewscy** (na zdjęciu obok) z okazji Diamentowych Godów otrzymali Medal Burmistrza Miasta Czeladź. Tak uroczysta chwila była okazją do złożenia przez burmistrza miasta Teresę Kosmalę oraz kierownika Urzędu Stanu Cywilnego **Elżbietę Stolińską** a przede wszystkim przez zaproszonych przez Jubilatów ich najbliższych serdecznych życzeń Jubilatów długich lat życia w zdrowiu i szczęściu.



Zdjęcia: Robert Pliszak

MIASTA PARTNERSKIE



Catherine Mulero, przedstawicielka Kuratorium Oświaty, Gérard Joye, dyrektor szkoły, Rudy Elegees, przedstawiciel Rady Regionu i mer Freddy Kaczmarek oficjalnie otwierają odnowioną szkołę im. Jules'a Guesde.

Inauguracja w szkole im. Jules'a Guesde

Od czasu rozpoczęcia nowego roku szkolnego we wrześniu 2011, uczniowie i nauczyciele mieli wystarczająco dużo czasu, żeby zadomowić się w swojej odnowionej szkole. Natomiast w dniu oficjalnej inauguracji, w piątek 27 stycznia, zarówno rodzice jak i zaproszeni goście mieli okazję obejrzeć placówkę. Gdy tylko wstęga została przecięta, zaproszeni przez pana Freddy Kaczmarek i dyrektora szkoły pana Gérard Joye: rodzice, reprezentant Rady Regionu Pan Rudy Elegeest oraz przedstawicielka Kuratorium Oświaty pani Catherine Mulero, mogli

podziwiać zmiany wprowadzone w istniejącym już budynku jak również jego nowo dobudowane pomieszczenia. Szkoła im. Jules'a Guesde uczestniczy w programie renowacji i rewitalizacji szkół miasta Aubry. Po dzielnicy Bel Air a przed Asturies, dzieci z centrum Aubry mogą uczyć się w ładnym, funkcjonalnym i bezpiecznym otoczeniu. Ponieważ dzieci oraz ich edukacja stanowią dla gminy priorytet, inwestycje w renowację szkół są bardzo konsekwentne. Mer Aubry, przytaczając słowa Dantona, wielkiego XVIII-wiecznego re-

wolucjonisty: „Zaraz po chlebie, edukacja jest największą potrzebą ludu”, skrytykował politykę państwa zapowiadającego zmniejszenie, jeszcze w tym roku, w naszym regionie środków przeznaczonych na edukację, poprzez likwidację miejsc pracy w szkołach oraz zamknięcie wielu klas.

Przy tej okazji Mer odniósł się do złożonej przez siebie deklaracji, iż nie zawaha się złożyć skargi na rząd, o ile ten nie wywiąże się ze swoich zobowiązań i nie wprowadzi przepisu zapewniającego zastępstwo w ciągu 24 godz. dla każdego nieobecnego nauczyciela. Radny Marc

Dolez wyraził swoje poparcie dla tej decyzji Mera.

Dyrektor szkoły, pan Gerard Joye ze swojej strony podziękował Radzie Miasta za środki przekazane do dyspozycji wszystkich szkół w gminie.

Dzieci, które zostały tego dnia po lekcjach, z dumą zabawiły się w przewodników, oprowadzając swoich rodziców po swojej nowej szkole.

*Przekład z języka francuskiego:
II Nauczycielskie Kolegium
Języków Obcych w Sosnowcu*

Koszt i finansowanie.

Całkowity koszt projektu - 2.400.000,00 euro, finansowany w wysokości 56 % przez miasto, 25 % przez region i 19 % przez ANRU (Państwowa Agencja Rozwoju Regionalnego). Całkowity koszt rewitalizacji szkoły 610.000,00 euro. Całkowity koszt rozbudowy szkoły 1.790.000,00 euro.

Piękna historia szkoły imienia Jules Guesde

Szkoła im. Jules Guesde została wybudowana w 1921 roku, na miejscu dawnego zamku Laloux, którego fundamenty posłużyły do wzniesienia murów szkoły. W skład posiadłości wchodził piękny park zajmujący teren obecnego Placu Republiki, wraz z przylegającym do niego boiskiem do piłki nożnej. Zamek, o którym pierwsze wzmianki pochodzą z XVIII wieku, został wybudowany przez rycerza Reytier Bailli d'Auby, którego rodzina sprawowała pieczę nad budynkiem aż do 1830 roku. To właśnie na terenie tej posiadłości, w zabudowaniach gospodarczych, Reytier Bailli d'Auby stworzył jedną z pierwszych fabryk cukru pozyskiwanego z buraków. W 1920 roku radni podjęli decyzję o wyburzeniu zniszczonego zamku Laloux i o wybudowaniu na jego miejscu szkoły żeńskiej. Podczas 90 lat istnienia szkoły, uczęszczało do niej ponad 15.000 uczniów.

Z rodzinnego albumu

„Jajeczko” czyli „Jajcum Academicum”

Po zakończonych, zwykle hucznie obchodzonych Ostatkach, świętowano Środę Popielcową. Wychodząc tego dnia z kościoła trzeba było uważać, by nie spacerować przez całe miasto ze... szkieletem śledzia na plecach, które niepostrzeżenie przymocowywali chłopcy dziewczynom. Innym przedświątecznym obyczajem – wspomina pani **Anna Zarębska** – było wystawianie w kościele św. Stanisława B.M. kosza, do którego mieszkańcy wkładali żywność, która następnie była rozdzielana ubogim rodzinom. – *W połowie lat 80. jako prezes Sodalicii Mariańskiej powróciłam do tego zwyczaju. Rokrocznie obdarowujemy około 150 rodzin.*

A kiedy nastały święta Wielkanocne młode panny oczekiwały na kawalerów, którzy w poniedziałek świąteczny przychodzili z dobrymi per-

fumami, by skro-
pić nimi subtelnie
pannę, która się im
podoobała. Przykro
było, jeśli do którejś
dziewczyny chłopak
nie zaszedł – wspo-
mina pani Anna.
Z kolei wtorek po
Wielkanocy to był
prawdziwy dyngus
– wtedy z okien la-
ły się wiadra wody,

a nikt nie odbierał tego jako coś niestosownego. Wielkanocne bywały z reguły bardzo ciepłe i słoneczne. Zwyczajowo też z okazji Świąt kupowano nowe buty, sukienki, elegancką odzież. Tak był przed wojną.

A po wojnie, kilka dni po Wielkanocy – opowiada pani Anna, przez kilka lat z rzędu zbierali się młodzi akademicy – czeladnicy studenci różnych uczelni. Organizowali „Jajcum Academicum” czyli towarzyskie spotkania, które przygotowywała pani **Maria Mochowa** w swej restauracji przy ulicy Katowickiej. Zaproszenia na to studenckie „Jajeczko” drukowała oczywiście Drukarnia, której właścicielem był **Wilhelm Kidawa** – ojciec pani Anny.

Zdjęcie, które prezentujemy odnalazła w swym domowym archiwum pani Anna Zarębska. Znajdują się na nim prócz pani Mochowej (od lewej siedzą) **Henryk Horzelski** (student medycyny) i **Sylwester Calicki** (student architektury), a powyżej stoją (od lewej): student chemii **Henryk Jaworek**, student ekonomii **Jan Jurczyński** i przyszły inżynier rolnik **Zdzisław Zarębski**. Zdjęcie wykonane zostało 12 kwietnia 1947 roku, podczas kolejnego „Jajcum Academicum”. – *To były wspaniałe chwile, spędzane radośnie na zabawie do późnej nocy* – mówi, wracając myślami do minionych lat, pani Anna.

WYSLUCHAŁA: WIESŁAWA KONOPELSKA



Foto. Kronika ks. J. Sobczyńskiego/Parafia św. Stanisława BM

Foto. z arch. A. Zarębskiej

WYDARZENIE MIESIĄCA



OFF-ROAD

czyli kobiety za kierownicą

50 załóg stanęło na starcie 1. odcinka specjalnego I OFF-ROADOWEGO Dnia Kobiet – imprezy zorganizowanej przez Śląski Klub Miłośników Samochodów Terenowych „SilesiaPark4x4”, która 10 marca odbyła się na terenach nieopodal byłej kopalni „Saturn” w Czeladzi. Honorowy patronat nad imprezą objęła burmistrz Czeladzi **Teresa Kosmala**.

Na 39 kilometrach wytypowanych i specjalnie przygotowanych do tego typu zmagania trasach kibice mogli przekonać się o umiejętnościach nie tylko żeńskiej (na co wskazywać mógłby wyjątkowy charakter imprezy) ale również męskiej części offroadowej braci, bowiem na listę startową mogły wpisać się wszystkie osoby, które ukończyły 18 lat, posiadały ważne prawo jazdy oraz dysponowały samochodami z napędem na obie osie w specyfikacji 4x4 bądź SUV. Impreza rozpoczęła się powitaniem i przyjęciem załóg oraz badaniem technicznym pojazdów na parkingu przed „Termami Rzymskimi”. Chwilę przed godziną 11.00 ogromna kolumna kilkudziesięciu samochodów, pilotowana przez wóz strażacki OSP Czeladź, zmierzała już na miejsce zmagania, by rozpocząć pierwsze próby sprawnościowe w terenie.

Punktację najlepszych załóg organizatorzy określali na podstawie zdarzeń nych kart drogowych oraz podliczeniu uzyskanego czasu, mierzonego wyniku końcowego wliczała się ilość zdobytych pieczętek (czytelnych w wyniku odejmowane zostawały też karne minuty przyznawane w karty drogowe, które można było otrzymać między innymi za takie odwrótne od wyznaczonego, umyślne spychanie oraz utrudnianie przy używaniu wyciągarek bez taśm ochronnych itp.

Pierwsze załogi pojawiły się na mecie zawodów po godzinie 18.00. Po oficjalnych wynikach oraz wręczeniu nagród rzeczowych i okolicznościowych kom i pilotom. Na zakończenie obecny na imprezie zastępca burmistrza otrzymał podziękowania od organizatorów dla burmistrz Teresy Kosmali w organizacji eventu. Imprezę zwieńczył koncert zespołów Tequila G

Gloria Artis dla Barbary



Foto. W. Konopelska

Rodem z Czeladzi **Barbara Zych** wraz z **Matuszem** została uhonorowana tytułem twórcze brązowym m. „Gloria Artis”, przyznawanym przez Burmistrza Czeladzi **Barbara Gruszka Zych** w ramach „Gloria Artis”. Opublikowano w „Gloria Artis” Uroczystość wręczenia nagród w Sali Miejskiego w Sosnowcu. Burmistrz Czeladzi **Grzegorz Sosnowicz** zastępca burm



Zdjęcia: Robert Rutana

nych, niezniszczonych i zaplombowa-
przez specjalny system pomiaru. Do
n) oraz najlepszego czasu. Od końco-
przez sędziów liniowych wpisanych
e wykroczenia, jak jazda w kierunku
zejazdu innym uczestnikom imprezy,

Chwilę później nastąpiło ogłoszenie
owych pucharów najlepszym kierow-
za ds. komunalnych **Jakub Szurdyga**
umali oraz Urzędu Miasta za pomoc
erbils i NieNaSen.

MACIEJ JĘDRUSIK

Gruszki-Zych

znakomita poetka **Barbara Grusz-**
sownieckim poetą **Sławomirem**
honorowana za znaczące dokonania
edalem „Zasłużony Kulturze -Gloria
m przez ministra kultury i dziedzi-

ch jest poetką i publicystką „Gościa
nikowała kilka tomów poezji.
ia medali odbyła się w gmachu Urzę-
nowcu. W imieniu władz samorzą-
tulażce laureatce złożyła **Teresa Wą-**
ministra ds. społecznych. (wk)



Muzeum Saturn zaprasza na wystawy:

- * „CZELADŹ W KRONIKACH KS. SOBCZYŃSKIEGO”
- wernisaż 13 kwietnia o godz.17.00.
- * W nowym cyklu zatytułowanym „PASJE I KOLEKCJE ZAGŁĘ-
BIAKÓW” - kolekcja młynków do kawy i pieprzu wojkowiczana
Zbigniewa Niedbały. Wystawę można oglądać do 10 kwietnia.

Kwiecień w Miejskiej Bibliotece Publicznej

2.04.2012 – 30.04.2012

CZELADŹ... ZATRZYMANE W KADRZE:
SZLAKIEM JERZEGO ŻYMIŃSKIEGO -
prezentacja dorobku fotograficznego J. Żymirskie-
go w 10. rocznicę śmierci artysty, przygotowana
we współpracy ze Stowarzyszeniem Miłośników
Czeladzi

17.04.2012 (wtorek), godz. 8.20 – 13.40

POCZĄTKI ERY DRUKU - JOHANNES GU-
TENBERG - warsztaty drukarskie, prowadzenie
Czerpalnia Papieru *Kalander* z Gliwic

25.04.2012 (środa), godz. 17.00

EMILY GIFFIN: SIEDEM LAT PÓŹNIEJ - spot-
kanie Dyskusyjnego Klubu Książki. Spotkanie dla
stałych uczestników DKK

27.04.2012 (piątek), godz. 17.00

HEIDI HASSENMULLER: NIEMY ŚMIECH -
Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki dla Dzieci
i Młodzieży

UNIwersYTET TRZECIEGO WIEKU

11.04.2012 (środa), godz.17.00

Życie i twórczość Wisławy Szymborskiej – wykład
dr Małgorzaty Dudek-Wójcik

25.04.2012 (środa), godz.17.00

Sztuka kierowania - wykład dr Małgorzaty Chru-
pały-Pniak

Wykłady odbywają się w sali kawiarenki Hali MO-
SiR, Czeladź ul. Sportowa 2 Wstęp wolny!

Dzień Kobiet w „Seniorze”



Dzień 8 marca w Domu Pomocy Społecznej „Se-
nior” zaczął się wyjątkowo. Radosna atmosfe-
ra udzieliła się naszym mieszkańcom, a szczegól-
nie paniom, o czym świadczyły eleganckie stroje
i uśmiechy na ustach. Po śniadaniu dyrektor wraz

z innymi paniami odwiedził każdą mieszkankę,
składając życzenia i wręczając kwiaty oraz zapra-
szając do wspólnej zabawy integracyjnej domow-
ników jak i pracowników. Największy entuzjazm
wzbudziły „Wyścigi rzędów” a niemniejsze emocje
wywołały konkurencje taneczne z balonami i zbija-
nie kręgli. Z kolei pokaz mody poruszył zwłaszcza
męską część publiczności. Wszyscy uczestnicy zo-
stali nagrodzeni słodkościami.

Obchody Dnia Kobiet wpisują się na stałe w kalen-
darz naszych imprez. Ale to nie wszystko... Na co
dzień nasi seniorzy korzystają z różnorodnej oferty
zajęć typu: arteterapia, muzykoterapia, filmoter-
pia, gry i zabawy, zajęcia tematyczne, spotkania bi-
blijne itp. W planach mamy zorganizowanie kącika
komputerowego oraz zajęć kulinarnych.

ZESPÓŁ TERAPEUTYCZNO-OPIEKUŃCZY
DPS „SENIOR”

Recital Grzegorza Niemczuka

Prawdziwą uczcą dla melomanów był recital fortepianowy **Grzegorza**
Niemczuka, który odbył się 24 lutego w ramach cyklu „Muzyczne
piątki w Muzeum Saturn”. Z właściwą sobie wielką wrażliwością mu-
zyczną i kunsztem wirtuozowskim wykonał utwory Mozarta, Beethove-
na, Schuberta, Chopina i Liszta. Licznie zgromadzeni miłośnicy sztuki
pianistycznej tego znakomitego artysty, a także muzyki klasycznej, wy-
konania kolejnych utworów nagradzali gromkimi brawami.



ArS w Brum-Brum

Swoją nową tomik poezji zatytułowany „Chmur-
noryjność w synonimie hipnozy promował pod-
czas spotkania autorskiego czeladzki bard i poeta
Arkadiusz R. Skowron. Do będzińskiego pubu
przybyło liczne grono przyjaciół artysty, współ-
twórcy nowego tomiku a także reprezentująca wła-
dze samorządowe miasta Czeladź **Teresa Wąsowicz**
zastępca burmistrza ds. społecznych. (k)





Tragedia „Dzieci Potulic” rozpoczęła się w Szkole Podstawowej nr 1 przy ulicy Będzińskiej (już nieistniejącej). Hitlerowcy zorganizowali tu punkt zborny. Stąd wywożono dzieci do obozu w Mysłowicach a potem dalej – do Potulic. Zdjęcie z arch. Barbary Kruczkowskiej



Obecne Muzeum Saturn w pierwszych latach powojennych było sierotincem dla dzieci, których rodzice zginęli w obozach zagłady. Od lat wracają do miejsca, które było dla wielu domem, a dziś zdarzenia z ich wojennego dzieciństwa upamiętnia obelisk.

Rokrocznie spotykają się w rocznicę powrotu z obozu w Potulicach, gdzie skazane na poniewierkę i katorgi, oczekiwały na śmierć z dala od swoich rodziców i bliskich, z dala od rodzinnego domu. Dzieci Potulic – tak do dzisiaj mówią o sobie ci, którzy ocalili.

67 lat temu powróciły z obozu zagłady w Potulicach

Do Czeladzi ojcowie kilkorga z nich przywieźli grupę dzieci, które w większości w czasie wojny zostały sierotami, a ich rodzice podzielili los więźniów Auschwitz. W dawnej siedzibie dyrektora kopalni Saturn, a dzisiejszym Muzeum Saturn zorganizowano dla nich sierociniec.

W 67. rocznicę powrotu do Czeladzi, 20 lutego, spotkali się po raz kolejny, z roku na rok w coraz mniejszym gronie, składając hołd poległym, wspominając tamten dramatyczny czas okupacji hitlerowskiej, ciesząc się z lat pokoju, jakie dzielą dzisiejszych już sędziwych wete-

ranów wojny od tragicznych wspomnień czasu obozu w Potulicach. Z chustami w biało-niebieskie pasy z charakterystycznym „P” na szyi, stanęli przy pomnikach poświęconych pamięci poległych w Auschwitz i przy obelisku upamiętniającym dramat Dzieci Potulic.

O tamtych czasach i o słynnej „Akcji Oderberg”, które dziś są tylko lekcją tragicznej historii w dziejach kraju a zarazem miasta Czeladź, mówiła do licznie zebranej młodzieży z gimnazjów **Barbara Kruczkowska** prezes Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych Koło w Czeladzi.



Hołd pamięci ofiarom KL Auschwitz składają przedstawiciele władz miasta (od lewej): zastępcy burmistrza Teresa Wąsowicz i Jakub Szurdyga oraz burmistrz miasta Teresa Kosmala.

Pamięć poległych uczcili, składając pod pomnikami wiązanki kwiatów m.in. burmistrz Czeladzi **Teresa Kosmala** wraz z wiceburmistrzami **Tersą Wąsowicz** i **Jakubem Szurdygą**, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej **Janusz Gątkiewicz**, kombatanci, przedstawiciele jednostek budżetowych miasta, organizacji społecznych, Harcerskiego Kręgu Seniora. Poczty sztandarowe wystawili Miasto Czeladź i HKS w asyście młodzieży z klasy wojskowej Liceum Ogólnokształcącego w Czeladzi.

Gośćmi honorowymi uroczystości byli ppłk **Eugeniusz Jarguz** sekretarz Zarządu Okręgu ZKRP i BWP w Katowicach oraz **Bohdan**



Cześć pamięci „Dzieciom Potulic” oddaje młodzież z czeladzkich szkół.

Piętka pracownik naukowy Państwowego Muzeum w Auschwitz, zajmujący się „Akcją Oderberg”, pełnomocnik Stowarzyszenia Maksymiliana Kolbe **Zdzisław Włodarek** oraz prezes będzińskiego Koła ZKRP i BWP **Józef Łątka**.

Po oficjalnych uroczystościach był czas rozmów i wspomnień. Mówiono także o planach na najbliższe lata związanych z zachowaniem historii „potulickich dzieci”. Spotkaniu w Muzeum Saturn towarzyszyła wystawa zdjęć archiwalnych.

TEKST I ZDJĘCIA:
WIESŁAWA KONOPELSKA

Czas wspomnień

Promocja najnowszego „Zeszytu Czeladzkiego” wydanego przez Stowarzyszenie Miłośników Czeladzi była okazją do wspomnień czasu okupacji, do powrotu pamięcią do ludzi, którzy zginęli na Katyńskiej Ziemi, a także do rozmów o ciekawych wydarzeniach czasów

nowszych, a taki tematem był powojenny żużel, którym po dziś dzień pasjonuje się **Krystyna Górna**.

Ze względu na podejmowaną w „Zeszytach Czeladzkich” nr 16 tematykę, w gronie zaproszonych gości byli najbliżsi policjantów pomordowanych w sowieckich obozach, a także autorzy innych opublikowanych artykułów. Zaproszeni zostali

również krewni zmarłego niedawno prof. **Ryszarda Dudka**, którego w tej publikacji wspomina jego przyjaciel prof. **Henryk Kuźniak**.

Nie tylko w roli reprezentanta władz samorządowych obecna na spotkaniu była zastępca burmistrza **Teresa Wąsowicz**. O jej ojcu, a swoim dziadku **Józefie Łyżwińskim** wspomnienie opublikował **Paweł Wąsowicz**.



Spotkanie prowadzili **Ewa Ambroży** dyrektor MBP oraz **Antoni Krawczyk** prezes Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi. (WK)

Świadkiem wydarzeń wojennych w Strzemieszycach była Ewa Socha-Dudek, która nadesłała takie oto wspomnienie:

„Pod wrażeniem kopii „Obwieszczenia” zamieszczonej w Zeszytach Czeladzkich nr 16 wróciło do mnie wspomnienie tragicznej egzekucji z dnia 26 listopada 1943 roku: „Jako 5-letnie dziecko zostałam zapędzona z mamą na miejsce zdarzenia. Dzień był pochmurny i smutny. Do dziś mam obraz tłumu ludzi pędzonego przez żołnierzy i szubienic ustawionych „w lasku”: - jak wtedy mówiono o tym miejscu. Niemiec- cy żołnierze dopilnowali tej tragicznej publiczności. Nie wolno było okazywać rozpaczy ani nawet płakać. Panowało milczenie. Byliśmy dość daleko, ale miałam wtedy dobre oczy i wrażliwość dziecka poruszonego grozą sytuacji. Atmosfera tego dnia została ze mną do chwili obecnej...”

Ewa Socha-Dudek - mieszkanka Strzemieszyc do 1950 roku. Przed wojną rodzice byli właścicielkami drogerii przy ulicy Warszawskiej 77. Ojciec był jeńcem obozu Starobielsk. Przeszedł szlak bojowy II Korpusu Armii Andersa. Walczył pod Monte Cassino. Wrócił w 1947 r. – zamieszkaliśmy w Będzinie.

Panie Ewa Socha Dudek i Katarzyna Dudek-Kostrzewa nadesłały na ręce dyrektor Miejskiej Biblioteki publicznej Ewy Ambroży podziękowania tej treści:

„Szanowna Pani Dyrektor, W imieniu własnym i córki Katarzyny pragnę serdecznie podziękować Pani za zainteresowanie w się postacią mojego męża prof. Ryszarda Dudka urodzonego w Czeladzi. Wielki zaszczyt stanowi dla nas przypomnienie i przedstawienie, w Jego rodzinnym mieście, sylwetki artystycznej dyrygenta, który był nauczycielem wielu pokoleń muzyków polskich, znakomitym artystą i pedagogiem, a przede wszystkim wspaniałym Człowiekiem, oddanym polskiej kulturze muzycznej. Zawsze podkreślał związek duchowy z Czeladzią.

Bardzo dziękujemy za zamieszczenie notki biograficznej i wspomnień w Zeszytach Czeladzkich nr 16 pod Pani redakcją. Jesteśmy pod wrażeniem działalności jaką prowadzi Biblioteka na rzecz zachowania w pamięci dorobku Czeladzan.

Jeszcze raz dziękujemy
(-)



BOLESŁAW PIWEK

Urodził się 20 marca 1907 roku w Czeladzi, w rodzinie Franciszka i Marianny Piwków. Ukończył 7. klasową szkołę powszechną w Czeladzi, a następnie rozpoczął naukę w dąbrowskiej szkole górniczej, której nie ukończył z powodu trudnej sytuacji materialnej rodziny.

Zasadniczą służbę wojskową odbywał w latach 1928 - 1930 w 21 Pułku Ułanów Nadwiślańskich w Równem, wchodzącym w skład Brygady Korpusu Ochrony Pogranicza dowodzonej przez Władysława Andersa, wówczas pułkownika, później Naczelnego Wodza Sił Zbrojnych na Zachodzie. Służbę wojskową zakończył w grudniu 1930 roku w stopniu plutonowego.

Po przejściu do cywila nie miał stałego miejsca zatrudnienia. Okresy dorywczej pracy przeplatały się z tygodniami bezrobocia. Natomiast niemal natychmiast po opuszczeniu wojska zaangażował się w działalność czeladzkiego koła Związku Strzeleckiego, posiadającego siedzi-

bę przy ulicy Milowickiej w budynku położonym przy zbiegu dzisiejszej Katowickiej i Reymonta. Jako aktywny członek organizacji współuczestniczył w prowadzeniu działań szkoleniowych i wychowawczych. W roku 1933 otrzymał wreszcie stałą pracę w kuźni kopalni Saturn. Został przyjęty na stanowisko, które opuścić musiał jego ojciec.

Po wybuchu wojny i związaniu się Związku Orła Białego został jego aktywnym członkiem, współorganizującym działalność konspiracyjną (nasłuch Radia Londyn, kolportaż tzw. bibuły, akcje sabotażowe na kopalni).

Aresztowany 15 kwietnia 1940 roku przez sosnowieckie gestapo, 6 lipca został przewieziony do Lager Auschwitz, gdzie zaledwie od 3 tygodni osadzani byli pierwsi polscy więźniowie. Jak się później okazało, Bolesław Piwek ze Starej Kolonii i Leon Wyderka z ulicy Kościelnej stali się pierwszymi czeladzkimi więźniami politycznymi w KL Auschwitz. Bolesław oznaczony numerem 1298 miał tu spędzić najbliższe 3 lata., o których do końca życia niechętnie będzie opowiadać. Ciężka praca, głodowe racje żywnościowe, kary cielesne – to codzienność obozowa skutkująca poważnymi schorzeniami (przechodzony tyfus plamisty, początkująca gruźlica). Po 36 miesiącach gehenny oświecimskiej, 13 kwietnia 1943 roku Bolesław Piwek został przeniesiony do obozu głównego Mauthausen

Gusen w górnej Austrii koło Linzu, w którym więźniów wykorzystywano do budowy podziemnych zakładów zbrojeniowych. Cztery miesiące później trafił do drugiego podobozu Mauthausen - w Wiener Neustadt w dolnej Austrii (100 km od Wiednia).

W listopadzie 1943 roku po raz kolejny zmienił miejsce pobytu. Wraz z transportem grupy więźniów przewieziony został do obozu Buchenwald Mittelbau Dora we wschodnich Niemczech u podnóża gór Harzu (80 km od Weimaru). W podziemnych zakładach Dory usytuowanych w wydrążonych skalnych tunelach produkowano rakiety V-1 i V-2. W Mittelbau Dora Piwek zatrudniony był m.in. w palni obozowej, która z biegiem czasu stała się centrum obozowego ruchu oporu i skrzynką kontaktową.

Bolesław uczestniczył w tej obozowej konspiracji, a jako człowiek uczynny, w miarę swoich możliwości chętnie pomagał współwięźniom, m. in. koledze z Grodzca Stanisławowi Bryle podarował własnoręcznie ocieplaną kurtkę obozową.

W kwietniu 1945 r. - w obliczu zbliżających się wojsk alianckich, hitlerowcy przystąpili do ewakuacji więźniów obozów koncentracyjnych. Więźniowie Dory po siedmiodniowej wędrówce, 14 kwietnia, dotarli do obozu w Bergen -Belsen w Dolnej Saksonii w pobliżu Hannoveru. Dzień później zostali wyzwoleni przez wojska 30 Korpusu

Brytyjskiej Armii Renu. Bolesław - wążący w chwili wyzwolenia 42 kg został zakwalifikowany do natychmiastowej hospitalizacji w jednym z angielskich szpitali wojskowych. Do kraju wrócił po rekonwalescencji, 17 lipca 1947 roku. Podjął pracę w Przedsiębiorstwie Szybów w Bytomiu, gdzie pracował do emerytury.

4 października 1947 r. jako chorąży nowo ufundowanego Sztandaru Byłych Więźniów Politycznych wziął udział w uroczystościach odsłonięcia pomnika przy obecnej ulicy Katowickiej. Ubrany był wówczas w kurtkę obozową Mittelbau Dora wypożyczoną od Stanisława Bryły z Grodzca.

Był odznaczony Krzyżem Kawalerskim Polonia Restituta i Śląskim Krzyżem Powstańcym. Na cztery miesiące przed śmiercią, w grudniu 1984 r., Zarząd Wojewódzki ZBOWiD-u w Katowicach wydał decyzję o nieprzyznaniu mu Medalu Zwycięstwa i Wolności, ponieważ „[...] aresztowanie i prześladowania nastąpiły z powodu należenia do organizacji „Orla Białego”.

Zmarł 25 kwietnia 1985 roku w Bytomiu. Pochowany został na cmentarzu parafialnym w Czeladzi.

Obozowa kurtka Mittelbau Dora - własność Stanisława Bryły - w grudniu 2011 roku trafiła do Muzeum Saturn w Czeladzi.

*Na podstawie wspomnień
Zdzisława Piwka
OPRAC. IWONA SZALENIEC*

Czeladzkie „Who is who?”

Stowarzyszenie „Jestem z Tobą” informuje

Stowarzyszenie działa na rzecz społeczności lokalnej i osób znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej. W swym doświadczeniu ma szerokie i różnorodne działania takie jak Gminne Centrum Informacji, kursy dla bezrobotnych (językowe, kasy fiskalnej, obsługę komputera), pomoc żywnościową, rzeczową, porady prawne i psychologiczne. W grudniu 2011 roku przeprowadziliśmy, dzięki uprzejmości dyrektora M1 i pracowników Real, zbiórkę żywności. Z zebranych produktów zrobiliśmy 15 paczek świątecznych dla naszych podopiecznych. Od marca 2012 roku zapraszamy do punktu bezpłatnego wydawania odzieży. Jest to forma pomocy organizowana przy wsparciu Urzędu Miasta Czeladź, za co serdecznie dziękujemy.

Stowarzyszenie uprzejmie prosi o wsparcie naszej organizacji poprzez wpłaty 1% podatku:

Organizacja pożytku publicznego Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą” w Czeladzi

KRS 0000109571

nr konta:

GetInBank 96156010100000901000100155

TELEFON ZAUFANIA

Czynny: marzec, kwiecień, maj, czerwiec, wrzesień, październik, listopad, I połowa grudnia
poniedziałki - od 14.00 do 19.00
wtorki, środy, czwartki - od 14.00 do 18.00
piątki - od 15.00 do 18.00

PUNKTU WYDAWANIA ODZIEŻY

Stowarzyszenie zaprasza do Punktu wydawania odzieży przy ulicy **Bytomskiej 62** od marca do czerwca i od września do grudnia w poniedziałki, środy i piątki od 10.00 do 14.00.

KRYSTYNA SKOWRON
ZASTĘPCA PREZESA
STOWARZYSZENIA



Przekazanie miodu Iwonie Durek, dyrektor Zespołu Szkół Specjalnych Nr 4 w Sosnowcu, przez pszczelarzy Zenona Będkowskiego i Ryszarda Filipczyka.

W darze miód na zdrowie

Niezmienne od lat Zagłębiowscy pszczelarze troszczą się o najsłabszych i pokrzywdzonych przez los mieszkańców Zagłębia. Jak powiedziała **Iwona Durek** dyrektor Zespołu Szkół Specjalnych Nr 4 w Sosnowcu, obecnie rodzi się coraz więcej dzieci z wadami wrodzonymi, które wymagają rehabilitacji.

Tradycje bartnicze w Zagłębiu podtrzymuje 100 członków Zagłębiowskiego Koła Pszczelarzy z siedzibą w Czeladzi, którzy co roku przekazują miód do ośrodków opiekuńczych i szkół specjalnych, a do kościołów świece paschalne. Tak też było w 2011 roku. Pszczelarze ZKP w Czeladzi zebrali 83 słoje miodu o pojemności 0,9 litra i 4 słoiki o pojemności 0,7 litra o wartości rynkowej około 2500 złotych. Najwięcej miodu przekazali: prezes Śląskiego Związku Pszczelarzy w Katowicach **Zbigniew Binko**, **Konrad Duda**, **Henryk Domagała**, **Henryk Stępień** i **Zenon Będkowski**. Akcją zbierania miodu od pszczelarzy dla ośrodków opiekuńczych i szkół specjalnych zajmowali się pszczelarze: **Ryszard Filipczyk** i **Zenon Będkowski**, którzy przekazali miód następującym instytucjom: Centrum Opiekuńczo - Wychowawczemu w Sosnowcu, Środowiskowemu Domowi Samopomocy „Ostoja” w Cze-

łodzi, Czeladzkemu Stowarzyszeniu Pomocy Osobom z Upośledzeniem Psycho-Ruchowym, Zespołowi Szkół Specjalnych w Czeladzi, Specjalistycznemu Ośrodkowi Wychowawczemu w Będzinie, Domowi Dziecka w Sarnowie, Ośrodkowi Opiekuńczemu „Wiktor II” w Czeladzi oraz Zespołowi Szkół Specjalnych Nr 4 w Sosnowcu.

Niezależnie od takiej formy popularyzacji miodu, który wspomaga leczenie i regenerację sił dzieci i osób starszych, co roku organizujemy warsztaty z młodzieżą w pasiekach na temat roli pszczoły w środowisku. W roku 2012 planujemy spotkania młodzieży na wystawie pszczelarzkiej poświęconej ks. **Janowi Dzierżonowi** w Domu Kultury w Psarach oraz na trutowisku w Murkach dla dzieci z Zespołu Szkół Specjalnych Nr 4 w Sosnowcu. Dodatkowo pszczelarze przekazali 8 stycznia 2012 roku Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy w Czeladzi 13 słoików miodu do licytacji. Mamy nadzieję że chociaż w ten skromny sposób przyczyniamy się do popularyzacji i zwiększania ilości spożywanego miodu, a dzięki temu podniesienia zdrowotności naszych dzieci i osób starszych.

ADAM A. WILCZYŃSKI
SEKCJA HISTORYCZNA SZP W KATOWICACH

Bal niepełnosprawnych

Zabawą w kawiarence MO-SiR-u członkowie Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych „Familia” i Stowarzyszenia Osób z Upośledzeniem Psychoruchowym zakończyli tegoroczny karnawał. Były różnokolorowe maseczki wykonane przez nich samych, słodki poczęstunek i sporo serwowanej przez DJ muzyki, przy której świetnie ba-

wili się dorośli i dzieci. W gronie zaproszonych gości zabawy karnawałowej obecna była zastępca burmistrza miasta **Teresa Wąsowicz** i radna Rady Miejskiej **Irena Owczarz**. Współorganizatorem balu dla osób niepełnosprawnych było Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych. (wk)

Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „Familia” składa serdeczne podziękowanie Stowarzyszeniu Kibiców CKS Czeladź za zorganizowanie w grudniu 2011 charytatywnego Turnieju Gwiazdkowego.

Dzięki tej inicjatywie udało się pozyskać kwotę 3.200 złotych, która zostanie wykorzystana przy organizacji plenerowej imprezy integracyjnej - Dzień Godności Osoby Niepełnosprawnej.

DZIĘKUJEMY SERDECZNIE
ZARZĄD STOWARZYSZENIA



Foto: W. Konopelska

Dyrekcja Szkoły Podstawowej nr 1 im. Stanisławy Łakomik w Czeladzi wraz z Opiekunami Młodzieżowego Koła Filatelistycznego składają serdeczne podziękowania

Panu Romanowi Błaszkieviczowi

za przekazanie na rzecz Koła walorów filatelistycznych – znaczków i albumów, które wzbogacą zbiory młodych filatelistów i poszerzą ich filatelistyczną wiedzę!

Z okazji Dnia Bezpiecznego Internetu (7 lutego) Miejska Biblioteka Publiczna włączyła się do ogólnopolskiej akcji „Wyruszymy w cyfrowy świat. Bezpiecznie”. W związku z tą kampanią Filia nr 1 bierze udział w konkursie p.t.:

„Biblioteka – miejsce bezpiecznego Internetu”

Zajęcia mają na celu uświadomienie młodym użytkownikom komputerów zarówno dobrych stron sieci, jak i zagrożeń wynikających z nieumiejętnego korzystania z Internetu. Organizatorem kampanii jest Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego, a partnerami Fundacja Dzieci Niczyje, Fundacja Orange i Microsoft sp. z o.o.

W ramach działań związanych z akcją, placówki biblioteczne oferują dostęp do e-learningowych kursów na temat bezpieczeństwa w Internecie. Kurs „3...2...1... Internet” jest przeznaczony dla uczniów klas IV – VI szkoły podstawowej, a kurs „W Sieci” – dla uczniów gimnazjum i szkół ponadgimnazjalnych. Korzystając z kodów dostępu biblioteki do stron ze szkoleniami, dzieci mogą ukończyć je w naszej Filii nr 1. Po zakończeniu szkolenia każdy uczestnik, otrzymuje stosowny certyfikat. Kursy prezentują takie zagadnienia, jak:

- cyberprzemoc - jak uniknąć nękania lub szantażowania przy użyciu Internetu,
- kontakty online - jak bezpiecznie zawierać znajomości w Internecie,
- ochrona prywatności - o możliwych konsekwencjach umieszczania w Internecie zbyt wielu informacji na swój temat,
- poszanowanie własności intelektualnej,
- uzależnienie od Internetu.

Po zakończeniu zajęć utworzona zostanie przez bibliotekarzy relacja multimedialna na temat szkoleń i lekcji bibliotecznych, dotyczących bezpiecznego korzystania z Internetu, która będzie zamieszczona w serwisie YouTube lub w serwisie prez. com. W ramach akcji Filia nr 1 zorganizowała lekcje biblioteczne dla młodzieży z Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Czeladzi pt. „Bajka o grach komputerowych”. Jej uczestnicy dyskutowali o plusach i minusach Internetu. Korzystając ze strony www.Sieciaki.pl oglądano rów-

nież żartobliwy filmik prezentujący skutki uzależnienia się od gier komputerowych. Po zapoznaniu się z internetową etykietą, czyli tzw. netykietą, rozmawiano o skutkach ściągania z sieci nielegalnego, pochodzącego z nieznanego źródła oprogramowania i zagrożeniach komputerów na ataki wirusów. Podobne zajęcia przeprowadzono z sześciolatkami z Przedszkola nr 7. NetRobi podał dzieciom adres strony www.helpline.org.pl, gdzie należy się zgłosić w razie internetowych kłopotów. Sześciolatkę dzwoniły również pod alarmowy nr telefonu 0-800-100-100, na który można zgłaszać przypadki nękania w Internecie, czy kradzieży danych. Przedszkolaki otrzymały również wzór umowy korzystania z Internetu, jaką może zawrzeć dziecko z rodzicami.

Natomiast w Filii Nr 4 odbyły się zajęcia literacko-plastyczne pt.: „Bezpieczny komputer”. Uczestnikami spotkania były sześciolatki z Przedszkola Nr 9. Podczas zabawy w wymyślanie własnych pseudonimów, tzw. nicków, przekazano przedszkolakom podstawową zasadę bezpiecznego korzystania z Internetu, która brzmi: „Nie zdradzaj nikomu swojego wieku, imienia, nazwiska i adresu”. Dalsza zabawa odbyła się przy komputerach.

Jednocześnie cały czas, aż do 20 kwietnia bieżącego roku, w Filii nr 1 trwają kursy e-learningowe w ramach programu Safer Internet. Indywidualne szkolenia, potwierdzone certyfikatem odbyło już kilkanaście osób ze szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. Chętnych wciąż przybywa. Koordynatorem akcji jest Aneta Homel. Kontakt telefoniczny dla zainteresowanych szkoleniami: 32-265-34-08 lub pod adresem Filii nr 1: ul. 11 Listopada 8, Czeladź.

ANETA HOMEL

Rodzinie i wszystkim Bliskim
ś.p. ALINY ŻYMIERSKIEJ
proszę o przyjęcie wyrazów szczerzego żalu
i serdecznego współczucia

TERESA KOSMAŁA
Burmistrz Miasta Czeladź

Odszedł znakomity sportowiec i olimpijczyk

Urodził się w Czeladzi w 1929 r. i przez całe życie był związany z tym miastem. Jego ojciec Antoni był górnikiem w kopalni „Saturn”, a w czasie powstań śląskich czynnym ich uczestnikiem. On sam, od najmłodszych lat był członkiem Czeladzkiego Klubu Sportowego. Uprawiał piłkę nożną, skok w zwyz, rzut oszczepem i biegi. Lata wojny nie stanowiły przerwy w Jego zmaganiach sportowych, chociaż musiał trenować w ukryciu przed okupantem. Swoją karierę rozpoczął pod okiem znanego trenera i sportowca Józefa Pawelczyka. Pierwsze sukcesy zaczął odnosić mając zaledwie 14 lat. Po wojnie powrócił do lekkoatletyki. Będąc w wojsku, w CKWS w Warszawie, rozpoczęła się jego wielka kariera sportowa. Jego talentem zachwyciła się ówczesna prasa, a w rankingach na najsłynniejszego sportowca wyprzedzał samego Janusza Sidłę. Jako sportowiec reprezentował barwy Górnika Czeladź (1949-1950), CWKS Warszawa (1951-1952), Górnika Mysłowice (1953), Górnika Zabrze (1954), Górnika Katowice (1955-1957) i CKS Czeladź (1958-1960). Początkowo był piłkarzem, grał w juniorach i seniorach, ale równocześnie skakał w dal. Gdy w 1950 roku trafił do szkoły pod-



Henryk Grabowski
(1929-2012)

oficerskiej w Koźlu, jego wyniki plasowały go już w dziesiątce najlepszych zawodników w kraju. Zaczął być powoływany na zgrupowania lekkoatletów. W 1951 roku zajął pierwsze miejsce w zawodach zorganizowanych z okazji otwarcia stadionu w Lipsku. Skoczył 7,51 m, był to wówczas najlepszy wynik w Europie. W następnym roku po raz pierwszy został olimpijczykiem (Helsinki '52). W 1955 roku poprawił rekord życiowy - 7,81 m - a rok później wyjechał na kolejną olimpiadę (Melbourne '56). Mimo propozycji pozostania w Australii, powrócił do kraju. W 1958 roku zdobył brązowy medal podczas Mistrzostw Europy w Sztokholmie. W 1960 roku, mimo powołania na olimpiadę, zakończył karierę. Po latach wyjaśniał, że wyniki nie gwarantowały już medali w poważnych imprezach, a ponadto zdarzyła się mu kontuzja mięśnia. Miał znakomitą szybkość - na 60 metrów potrafił pokonać ówczesnego króla polskiego sprintu, Mariana Foikę. Po zakończeniu kariery sportowej był m.in. kierownikiem drużyny piłkarskiej CKS Czeladź. W 2001 r. w uznaniu szeregów osiągnięć i dokonań został uhonorowany przez Radę Miejską Nagrodą Miasta Czeladź. Zmarł 3 marca br. Miał 82 lata.

Odszedł z grona ludzi zasłużonych dla miasta
wybitny sportowiec, olimpijczyk, odnoszący wybitne sukcesy
na sportowych arenach Europy i świata,
a także laureat Nagrody Miasta Czeladź

ś.p. HENRYK GRABOWSKI

Wszystkim Bliskim Zmarłego
składam najserdeczniejsze wyrazy współczucia

TERESA KOSMAŁA
Burmistrz Miasta Czeladź

Z wielkim smutkiem i żalem pożegnaliśmy 2 marca 2012
na cmentarzu parafialnym w Czeladzi

ś.p. ALINĘ ŻYMIRSKĄ

wieloletnią nauczycielkę i wychowawcę młodzieży czeladzkiej
szkół średnich, wieloletniego członka Stowarzyszenia Miłośników
Czeladzi i honorowego członka Zarządu,
wspaniałego człowieka i pedagoga.

Rodzinie i wszystkim Bliskim Zmarłej
składamy serdeczne wyrazy współczucia
ZARZĄD STOWARZYSZENIA MIŁOŚNIKÓW CZELADZI

Foto: OSP Czeladź



Wykazali się wiedzą pożarniczą

Pierwszy szczebel eliminacji do XII Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej pod nazwą „Młodzież zapobiega pożarom” odbył się w siedzibie czeladzkiej Ochotniczej Straży Pożarnej 24 lutego br. Zasób wiedzy pożarniczej zawodników oceniało jury w składzie: kpt **Zbigniew Gnań**, dh **Małgorzata Gadecka**, **Agata Michalek**, dh **Czesław Meronów**, dh **Marek Popielski** i **Jakub Szurdyga** zastępca

burmistrza ds.komunalnych. Zawody prowadził dh **Tomasz Jurczak**.

Uczestnicy startowali w kilku grupach wiekowych. Wśród uczniów szkół podstawowych najlepsi byli: **Szymon Rajca** z SPO 7, **Julia Zawierucha** również z SP 7 i **Adam Dziedziec** z SPO 2. Z kolei w gronie gimnazjalistów na pierwsze trzy miejsca zasłużyli: **Da- w id Rachel** z G1, **Małgorzata Jabłońska** z G3 i **Michał**

Musiałak z G2. W grupie ponadgimnazjalnej najlepsi byli: **Izabela Bartczak** reprezentująca OSP Czeladź, **Marcel Bednarczyk** z ZS nr 2 i **Kamil Calik** również z ZS 2. Laureaci turnieju miejskiego wezmą udział w turnieju powiatowym w Będzinie. Mamy nadzieję, że zakwalifikują się także do turnieju na szczeblu wojewódzkim i krajowym.

CZESŁAW MERONÓW
PREZES OSP W CZELADZI

Z mitologią są za pan brat

W Gimnazjum nr 2 odbyła się 21 lutego br. piąta edycja konkursu „Z mitologią za pan brat”. W tym roku uczestnicy wykazywali się znajomością isticzawitych uczuciowych powiązań bohaterów mitologii, odpowiadając na pytania z dziedziny „Miłość niejedno ma imię”. Rywalizowały ze sobą reprezentacje Gimnazjum nr 1: **Kamil Śmigieński** i **Norbert Kina**, Gimnazjum nr 2: **Ada Gała** i **Dawid Lewandowski** oraz Gimnazjum Nr 3: **Michał Wanot** i **Agata Ociepka**. Zmagania konkursowe umilali za-

wodnikom swoimi występami artystycznymi ich rówieśnicy. Konkurs przebiegał w prawdziwie mitologicznej scenarii,

a uczestnikom nie zabrakło pomysłów na atrakcyjne stroje, które także podlegały konkursowej ocenie. (wk)



Foto: W. Konopelska

Z nami bezpiecznie

26 lutego 2012 roku w Miejskim Zespole Szkół w Czeladzi odbyło się spotkanie „Babcu, dziadku z nami bezpiecznie”. W trakcie spotkania przedstawiono prezentację multimedialną dotyczącą zachowania bezpieczeństwa w domu i poza nim. Uczniowie klasy pierwszej i drugiej Szkoły Podstawowej nr 2 zaprezentowali także występy artystyczne. Wśród zaproszonych gości nie zabrakło przedstawicieli Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach i Komendy Miejskiej Policji Czeladzi. Organizatorkami spotkania były: **Anna Toborek**, **Edyta Kyrzcz**, **Agata Pisarczyk**, **Anna Kuśmierczyk**, **Agata Marzec-Bury** i **Beata Ufnalska**, które wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie spotkania serdecznie dziękują.

Oferta Biblioteki Pedagogicznej

Biblioteka Pedagogiczna w Czeladzi rozpoczęła nowy rok od wprowadzenia ciekawej formy doskonalenia zawodowego dla czeladzkich nauczycieli - bezpłatny kurs doskonalący z edukacji regionalnej. W lutym zajęcia odbyły się w MBP w Czeladzi, przeprowadzone zostały przez prezesa Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi **Antoniego Krawczyka**. Z myślą o nauczycielach przedszkoli oraz nauczania początkowego, organizujemy również warsztaty plastyczne, które prowadzone są przez pracownika „Metis”. Odbyła się pierwsza edycja zajęć pt. „Sznurki, włóczki, kolorowe wstążki”, a w planach są następne. Druga edycja ćwiczeń będzie nosić tytuł: „Kirigami dla dzieci”. Ponadto pragniemy zaprosić wszystkie dzieci i młodzież, których pasją jest malowanie, rysowanie i fotografia do prezentowania swoich prac w naszej „Galerii na Sznurku”. Obecnie oglądać można wystawę prac plastycznych **Wiktorii Wilk**, utalentowanej uczennicy ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Czeladzi. W bibliotece można skorzystać również z nowego opracowania bibliograficznego pt. „Scenariusze zajęć organizowanych w przedszkolu – bibliografia opracowana na podstawie zbiorów zgromadzonych w Bibliotece Pedagogicznej”. Bibliografia jest dostępna w formie drukowanej oraz na stronie internetowej www.czeladz.pbw.katowice.pl

BEATA LEWOSZ
PBW W KATOWICACH, FILIA W CZELADZI

Dyrektorzy i społeczność uczniowska szkół czeladzkich zwracają się do mieszkańców miasta z prośbą o **przestrzeganie zakazu wprowadzania psów na teren boisk szkolnych**. Mamy na uwadze przede wszystkim bezpieczeństwo naszych uczniów oraz higienę warunków, w jakich odbywają się na tych obiektach zajęcia sportowo-rekreacyjne. Przypominamy, iż wszystkie boiska szkolne w naszym mieście są monitorowane.





APN Czeladź na podium w Zabrzu

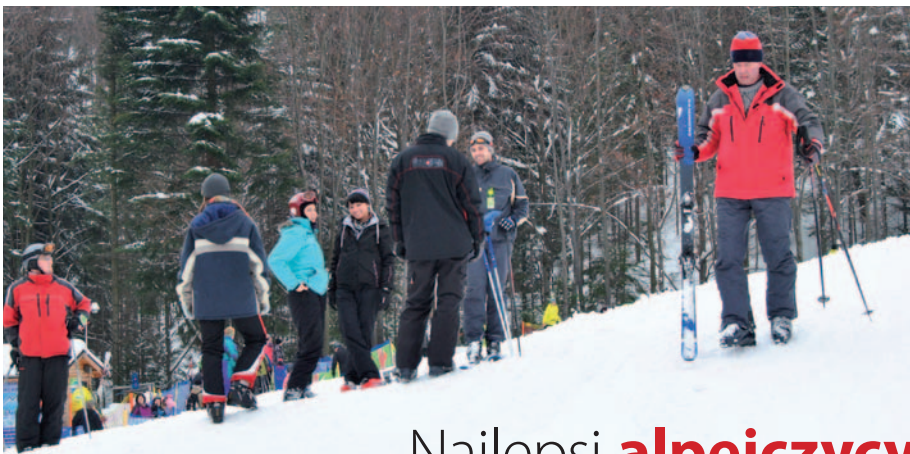
Turniej w Zabrzu nie należał do łatwych, ponieważ brały w nim udział mocne drużyny ze Śląska i Zagłębia. APN Czeladź na pierwszym miejscu wyszła ze swojej grupy nie przegrywając żadnego meczu. Półfinał w regulaminowym czasie gry zakończył się remisem i niestety, w rzutach karnych lepsze okazało się Zagłębie Sosnowiec. Po pierwszej porażce APN Czeladź mogła już grać tylko o trzecie miejsce. Czeladzianie wrócili z pucharem, dyplomem i medalami. Cieszy także dodatkowo fakt, że jury wybrało **Kamila Wdowiaka** z APN Czeladź najlepszym zawodnikiem turnieju i wręczyło mu nagrodę indywidualną. Kamilowi zabrakło jednego gola, aby wrócił z tytułem Króla

Strzelców.

Jest to już drugi turniej, w którym APN Czeladź przegrała półfinał w rzutach karnych. W celu poprawienia swojej skuteczności Akademia już podjęła współpracę z najlepszą w regionie szkołą bramkarzy. Jest to szkoła, która trenuje zawodników drugoligowego Zagłębia Sosnowiec, a jej trener jest równocześnie trenerem bramkarzy Reprezentacji Polski.

W przyszłym tygodniu APN Czeladź będzie brała udział w turnieju w Lublinie, Bielsku Białej i Łaziskach Górnych.

PRZEMYSŁAW SZALAŃSKI



Najlepsi alpejczycy

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Czeladzi, Miejski Czeladzi Klub Sportowy oraz Miejski Szkolny Związek Sportowy po raz kolejny zorganizowali Mistrzostwa Czeladzi w Narciarstwie Alpejskim na stoku Czarny Groń koło Andrychowa. Z uwagi na dużą ilość uczestników tegoroczne zawody trwały od 17 do 18 lutego 2012 roku. Pierwszego dnia w Mistrzostwach udział wzięły dzieci i młodzież czeladzkiej szkół. Na starcie stanęło się 76 zawodników. Mimo niesprzyjającej pogody, stok został przego-

nowany perfekcyjnie. Odbłyły się dwa zjazdy, a do punktacji liczył się najlepszy. A o najlepsi zawodnicy, którzy zajęli pierwsze miejsca w swoich kategoriach wiekowych: **Ada Janowska, Daniel Szuliński, Laura Chela, Konrad Gumulak, Natalia Zarzycka, Michał Niedziela i Jakub Mentel**.

Drugiego dnia do zawodów stanęli dorośli mieszkańcy Czeladzi. Na start zgłosiło się 32 zawodników. Najlepszymi alpejczykami okazali się, zajmując najwyższą, pierwszą lokatę w swoich kategoriach wiekowych: **Irena**

Wielkie sukcesy biegaczy

MYSŁOWICE Nordic Walking-Festiwal Spelnionych Marzeń 10 km

I miejsce - Edward Kurek M-70, II miejsce Jolanta Ptaś K-40, II miejsce Wanda Trybek K-60, II miejsce Agnieszka Ptaś K-15, III miejsce Waław Majcherczyk M-60, III miejsce Nowak Grzegorz M-30, III miejsce Janiczek Tadeusz M-70, I miejsce zespołowo Czeladź.

SIEMIANOWICE Ogólnopolskie Biegi Przelajowe o Paterę Dziennika Zachodniego.

I miejsce - Krzysztof Borowski - 5km, II miejsce Natalia Winiarska - 300m, II m Agnieszka Ptaś - 1000m, II miejsce Kacper - Czajęcki 600m, II miejsce Antolak Edward- 3km, III miejsce Waldemar Beresko - 3km, I miejsce zespołowo Czeladź i Puchar Prezydenta Miasta Siemianowice Śląskich.

ISTEBNA-KUBALONKA Mistrzostwa Polski Górników w Biegach Narciarskich.

Złoty medal: Edward Kurek, Piotr Mikołajczyk, srebrny medal: Barbara Jakubczyk, Marcin Mazur, Jan Wartak, brązowy medal: Stanisław Chojnacki, I miejsce zespołowo Czeladź.

JAKUSZYCE 2012 - Puchar Świata amatorów w biegach narciarskich „BIEG PIASTÓW”.

Dystans 50km styl klasyczny startowało 2500 uczestników, bardzo dobrze spisali się zawodnicy Czeladzi: 210 m Marcin Mazur (3g 14') 217m Mirosław Sinder (3g 16') 287m Olek Sienkan (3g 24') 764m Marek Kocoń (4g 23') 860m Piotr Mikołajczyk (4g 35'), który zajął X m w kategorii M-70.

ŻARKI - Ogólnopolski Bieg Narciarski 10km.

I miejsce Marcin Mazur M-30, I m Waldemar Mazur M-60.

JOLANTA PTAŚ
WICEPREZES TKKF CZELADŹ

Solarz, Olga Krzyżyk, Cezary Krzyżyk, Sylwester Iwanowski, Krzysztof Zdeb, Kaczmarek Adam.

Dla zwycięzców przygotowane zostały medale i puchary, które zwycięzcom wręczyli: radny Rady Miejskiej **Andrzej Mentel**, zastępca kierownika Wydziału Promocji Urzędu Miasta Czeladź **Iwona Szczepanik** oraz **Henryk Michalski** dyrektor MOSiR Czeladź.

BEATA KOZIOŁ

KOREPETYCJE

- JĘZYK NIEMIECKI** - doświadczona germanistka udziela korepetycji oraz przygotowuje profesjonalnie i skutecznie do matury a także innych egzaminów. Tel. 534 983 055.
- KOREPETYCJE** matematyka, fizyka, chemia. Tel. 32 267 66 02.
- DOŚWIADCZONY** nauczyciel języka niemieckiego, mgr filologii germańskiej, mgr filologii germańskiej udziela korepetycji z języka niemieckiego na wszystkich poziomach, przygotowuje do egzaminów certyfikacyjnych, matury i innych egzaminów. Nauczanie języka angielskiego na poziomie podstawowym i przygotowanie do matury. Tel. 32 265 11 64; 516 23 59 78.
- KOREPETYCJE** studentom i uczniom z matematyki, statystyki, logiki, prognozowania i innych nauk ścisłych. Tel. 66-22- 49-238; skype 66-22- 49

RÓŻNE

- RESTAURACJA „HA-NOI”** zaprasza na orientálną kuchnię chińsko-wietnamsko-polską w Czeladzi, ul. Katowicka 2a (przy Rynku). Godz. otwarcia: pon.- sob. 10.00-21.00, niedziela 11.00-19.00. Dania na miejscu i na wynos. Tel. 788 193 980.
- ZA DŁUGI** męża Darka Chojniara nie odpowiadam - Joanna Chojniarz.
- INSTALACJE** elektryczne, alarmowe, grzewcze - wykonanie, naprawy, projekty, odbiory. Tel. 696 43 13 17; 32 265 97 82.
- USŁUGI** remontowo-budowlane - malowanie, gipsowanie, glazura, hydraulika, adaptacja poddaszy, montaż drzwi i okien, montaż paneli, itp. Tel. 507 709 121.
- SALON** Psiej Urody „Milla” zaprasza na strzyżenie, rozczesywanie, kąpiele kosmetyczne, pielęgnacja. Możliwość przywozu i odwozu psa do salonu. Umawianie wizyt telefonicznie. Tel. 502 761 343. Będzin-Warpie ul. 35-Lecia PRL 5.
- SPRZEDAM** garaż murowany z kanałem - szeregowa zabudowa przy ul. Węglowej. Tel. 791 934 944.

- AN-CARDS** - zaproszenia ślubne. Firma poligraficzna zajmująca się drukiem zaproszeń ślubnych oraz okolicznościowych przyjęć zlecenia od klientów. Wzory zaproszeń do wyboru i uzgodnienia. Tel. 500 395 111; e-mail: ancards@interia.pl
- SPRZEDAM** mieszkanie M-4, Czeladź-Pia-ski, ul. Poniatowskiego. Tel. 793 650 926.
- SPRZEDAM** mieszkanie 53 m² (3 pokoje) ul. Szpitalna, pełna własność, IV p., balkon, niska zabudowa, blok po termoizolacji. Bez pośredników. Tel. 508 15 03 28
- TANIE** remonty domów i mieszkań. Malowanie, kafelki, hydraulika, elektryka, panele i inne. RENOMEX - firma remontowo-budowlana. Tel. 608 405 842.
- SPRZEDAM** wózek spacerowy. Tel. 888 922 795.
- USŁUGI** krawieckie: skracanie spodni, spódnice, wszywanie zamków, obszycie firan i zasłon, wszywanie taśmy do firan i inne. Tel. 604 451 826.
- SPRZEDAM** lampę biodrom Ceptera - tanio. Tel. 32 265 33 24.
- AUTO** - Blacharstwo usługi blacharskie i lakiernicze, naprawy bezgotówkowe, układy wydechowe. Czeladź ul. Nadzeczna 7. Tel. 32 265 1903; 501 389 708; www.auto-blacharstwo.com.pl
- WYNAJEM** zabytkowych mercedesów do ślubu. Tel. 32 265 9050; 501 389 708; www.mercedesy-do-slubu.pl
- MALOWANIE**, gipsowanie, remonty. Tel. 513 792 615.
- STRZYŻENIE**, modelowanie, czesanie do ślubu - trwałe, farbowanie, na zamówienie klienta - tanio. Tel. 789 086 622.
- AUTO** złom - wydawanie zaświadczeń o kasacji pojazdów, bezpłatny odbiór pojazdów, płacimy za każdy pojazd. Sprzedaż części. OLTOMAX Czeladź ul. Przelajska 96a. Tel. 32 265 550; 600 359436.
- SALON** fryzjerski „Ewelina” Czeladź ul. Ki-lińskiego 21. Zapraszam. Niskie ceny.
- SPRZEDAM** lampę do paznokci. Tel. 501 729 220.

- DOCIEPLENIA** budynków, tynki akrylowe, malowanie elewacji, materiał + wykonawstwo. Tel. 602 31 56 78.
- DACHY** - remonty, krycie papą termozgrzewalną, rynny, obróbki blacharskie, kominy. Materiał + wykonawstwo. Tel. 602 31 56 78.
- KANCELARIA** Adwokacka, adwokat Mariusz Dudala świadczy usługi prawne w zakresie prawa cywilnego, rodzinnego i opiekuńczego, gospodarczego i handlowego, karnego, prawa spółek. Adwokat przyjmuje po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu spotkania. Czeladź ul. Trzeci Szysz 12 A, tel. 695 838 666; www.lcg.com.pl; e-mail: leg.dudala@onet.pl
- KOMINKI**, budowa kominka od podstaw, fachowe doradztwo. Tel. 607-739-256.
- ALLIANZ** ubezpieczenia. Na hasło „Echo Czeladzi” 10% zniżki na ubezpieczenie mieszkania lub domu. Ponadto ubezpieczenie na życie już od 1 zł dziennie. Dojeżdżamy do klienta za darmo. Tel. 531-300-901.
- SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi M-3, 38m², parter. Tel. 507136912.
- PRACUJĄCA** i uczciwa kobieta pilnie szuka taniego mieszkania do wynajęcia (niski czynsz). Pokój z kuchnią i łazienką na terenie Czeladzi, Czeladź-Piaski lub Sosnowca. Telefon 509389643.
- BONSAI** drzewka, doniczki, nawozy, akcesoria do bonsai, japońskie latarnie ogrodowe www.bonsai.otwarte24.pl Czeladź, ul. Pięńkowskiego 20
- CYKLINIARKI** wypożyczam. Tel. 506 144 360.
- SPRZEDAM** parter 110m² budynku dwurodzinnego podpiwniczonego i ze

- strychem oraz garażem i połowę działki 2700m² Tel. 322656593 lub 509128531.
- MIESZKANIE 3** - pokojowe, umeblowane na os. Piłsudskiego wynajmę. Tel. 515648310.
- DZIAŁKĘ** budowlaną o pow. 998m² w okolicach Poraja - sprzedam. Tel. 515648310.
- USŁUGI** remontowo-wykończeniowe, kafelkowanie, gładź, malowanie, zabudowa g-k, przeróbki wod-kan i elektryczne, montaż okien i drzwi. Transport. Tel. 503891603.
- GABINET** Psychoterapii, psychoterapia indywidualna osób dorosłych i par, pomoc w problemach emocjonalnych i kryzysach. Mgr Małgorzata Kalinowska, ul. Zabia 12, Czeladź. Tel. 502 223 582; www.psychoterapia-jung.pl
- SPRZEDAŻ** i montaż komputerów stacjonarnych, notebooków, netbooków, podzespołów i akcesoriów komputerowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek, profesjonalny serwis komputerów i notebooków oraz kompleksowa obsługa informatyczna firm. Ul. 3 Maja 16, Dąbrowa Górnicza, tel. 322618116, www.xeon.pl
- FIRMA HDTV** profesjonalny montaż anten satelitarnych, naziemnej telewizji cyfrowej DVB-T, sprzedaż, montaż, serwis. Tel. 511 742 492.
- EGZAMIN** na prawo jazdy - kursy prawa jazdy kat. A, B, B+E. Czeladź ul. Katowicka 105 (obok sklepu żeglarskiego). Prowadzimy również jazdy dokształcające dla osób już posiadających prawo jazdy oraz jazdy przedegaminacyjne. Wkrótce kwalifikacje wstępne kierowców. Tel. 602 766 552.
- RZECZOZNAWCA** MAJĄTKOWY - wycena działek, mieszkań, domów. Tel. 660 519 714.
- ZAKŁAD** Betoniarstwo Adam Głuchowski w Czeladzi oferuje pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 601 515 765.
- KANCELARIA** MAGO 41-250 Czeladź, ul. Dehnelów 40/101, tel/fax : 32 290 43 34, kom. 511 827 662, oferujemy pomoc w zakresie: obsługa prawna przedsiębiorstw, obsługa prawna osób fizycznych, reprezentacja przed Sądami i Urzędami, zajmujemy się: prawem - cywilnym, gospodarczym, pracy, administracyjnym, karnym, ochrona prawna osób zadłużonych.
- DO WYNAJĘCIA** lokal użytkowy (46 m kw.) w Czeladzi, Rynek 18. Tel. 798 758 465; 601 47 07 06.
- PRZYCHODNIA** Weterynaryjna ul. Zwycięstwa 36, Czeladź-Piaski. Przypominamy o obowiązkowym szczepieniu psów przeciwko wściekleźnie. Marzec - Ogólnopolska Akcja Sterylizacji - zabiegów w promocyjnych cenach.
- CYFROWA** rekonstrukcja starych zdjęć. Jan Powalka tel. 606 635 899.

PRACA

- SZUKAM** pracy biurowej, doświadczenie jako fakturzystka 4 lata, wykształcenie średnie, angielski, 36.lat. Tel. 502 971 847
- INNE**
- GRUPA** Anonimowych Depresantów. Spotkania w każdą sobotę o godzinie 10.45 Czeladź Piaski ul. Zwycięstwa 6/7 Tel. 32 265 35 14. skype: 32 265 35 14.

WAŻNE TELEFONY

INFORMATOR

URZĄD MIASTA:

Centrala (Punkt Informacyjny):
32/ 76 37 910, 32/ 76 37 900

Straż Miejska (Służba Stałego Dyżuru):
32/ 76 37 964, 32/ 76 33 697 (całodobowy)

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5. Tel. 32/ 269 85 10, 32/ 269 85 11

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala). Tel. 32/ 265 19 41

POSTÓJ TAXI Czeladź. Tel. 32/ 265 10 74.

GINNIE CENTRUM INFORMACJI

Czeladź, ul. Sportowa 6. Oferty pracy w regionie. Czynne pn. - pt. Tel. 32/ 265 97 56.

TELEFON ZAUFANIA 32/ 265 66 22

pon. 14⁰⁰-19⁰⁰, wt. 13³⁰-16³⁰, śr. 18³⁰-20³⁰, czw. 15⁰⁰-18⁰⁰, pt. 16⁰⁰-18⁰⁰

KLUB ABSTYNENTA „METAMORFOZA”

Siedziba: Czeladź, ul. 11 Listopada 8. Tel. 32/ 265 84 63.

Jeżeli Twoim problemem jest nadużywanie alkoholu - możemy Ci pomóc:

wtorek 17⁰⁰ - 21⁰⁰ - terapia, czwartek 17⁰⁰ - 22⁰⁰ - spotkania społeczności.

CZELADZKIE STOWARZYSZENIE TRZEŹWOŚCIOWE „NOWE”, Czeladź, ul. Poniatowskiego 4/1. Tel. 509 284 678. Spotkania: czwartek 17⁰⁰ - 20⁰⁰ w Hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Czeladzi, sala 52.

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala). Tel. 32/ 265 17 47 wew. 265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje:

pon. 16⁰⁰-20⁰⁰ - porady prawne, wt. 15³⁰ - 18⁰⁰ - terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 12⁰⁰-13⁰⁰ - grupa terapeutyczna dla osób dotkniętych problemem alkoholowym;

13⁰⁰-14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie; 14⁰⁰-20⁰⁰ - dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemami HIV/AIDS;

pt. 12⁰⁰-14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie,

17⁰⁰-21⁰⁰ - zajęcia edukacyjno-korekcyjne ze sprawcami przemocy domowej.

PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala). Tel. 32/ 265 17 47 wew. 265. Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8⁰⁰-15⁰⁰.

GINNIA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH W CZELADZI siedziba: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Zwycięstwa 6, pokój Nr 9 (I piętro). Tel. 530 771 121.

MITINGI GRUPY AA „Czeladź” odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 18⁰⁰, w siedzibie Zakonu Misjonarzy z Mariannhill, ul. Legionów 2. Tel. 32/ 265 87 22.

MIEJSCE INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27. Tel. 32/ 265 68 11 lub 32/ 265 14 42.

Zbierali pieniądze dla dzieci

Fundacja ISKIERKA
w dniach 1 sierpnia 2011r.
- 31 stycznia 2012 r. prowadziła w sklepie TK MAXX w Centrum Handlowym M1 w Czeladzi zbiórkę publiczną (zgoda nr BS-PS.5311.2.2011 - Decyzja Burmistrza Miasta Czeladzi z dnia 25 lipca 2011). Podczas zbiórki zebrano kwotę **2 434,39 zł**, którą w całości przeznaczono na pomoc dzieciom z chorobą nowotworową.

Dziękujemy za pomoc każdej osobie, która dzięki dobrej woli wsparła nasz cel.

FUNDACJA ISKIERKA

Serdeczne wyrazy
współczucia
Rodzinie
i wszystkim Bliskim
po śmierci

**ś.p. ZYGMUNTA
KUCHARSKIEGO**

Przewodniczącego
Miejskiej Rady Narodowej
w Czeladzi
w latach 1975 - 1980

składa
MAREK MROZOWSKI

Wyrazy współczucia
Rodzinie i Przyjaciółom
Zmarłego

**ZYGMUNTA
KUCHARSKIEGO**

długoletniego działacza
czeladzkiej lewicy
Przewodniczącego Miejskiej
Rady Narodowej
w latach 1975-1980
I Sekretarza Komitetu
Miejskiego PZPR w Czeladzi

składa
RADA MIEJSKA SLD

W INTENCJI OFIAR KATASTROFY W SMOLEŃSKU

UPRZEJMIIE ZAWIADAMIAM MIESZKAŃCÓW CZELADZI,
ŻE DRUGĄ ROCZNICĘ KATASTROFY SMOLEŃSKIEJ UCZCIMY UROCZYSTĄ MSZĄ ŚW.,
KTÓRA ZOSTANIE ODPRĄWIONA W INTENCJI TRAGICZNIE ZMARŁYCH OSÓB WE WTOREK, 10
KWIETNIA 2012 ROKU O GODZ. 10.00,
W KOŚCIELE PW. MATKI BOŻEJ BOLESNEJ W CZELADZI – PIASKACH.

TERESA KOSMAŁA
BURMISTRZ MIASTA CZELADŹ



NA DOROCZNĄ DROGĘ KRZYŻOWĄ ULICAMI MIASTA
W NIEDZIELĘ PALMOWĄ, 1 KWIETNIA 2012 ROKU

ZAPRASZA KS. KAN. JAROSŁAW WOLSKI – PROBOSZCZ PARAFII PW. ŚW. STANISŁAWA B.M. WRAZ Z DUSZPASTERZAMI

POCZĄTEK O GODZ. 19.00 POD SZPITALEM MIEJSKIM PRZY ULICY SZPITALNEJ.
ZAKOŃCZENIE W KOŚCIELE ŚW. STANISŁAWA B.M.

Peregrynacja Obrazu Bożego Miłosierdzia i relikwii bł. Jana Pawła II na 20-lecie diecezji sosnowieckiej

W 2012 roku mija 20 lat od powstania diecezji sosnowieckiej. Z tej okazji do wszystkich parafii oraz do seminarium duchownego wyruszy obraz Jezusa Miłosiernego i relikwie krwi bł. Jana Pawła II. Peregrynacja rozpocznie się 25 marca 2012 roku, w 20 rocznicę erygowania diecezji sosnowieckiej w bazylice katedralnej w Sosnowcu, a zakończy się 25 listopada 2012 roku w parafii św. Siostry Faustyny w Będzinie.

Peregrynacja w parafiach czeladzkich :

- * 27 marca - parafia pw. św. Stanisława BM
 - * 27 czerwca - parafia pw. św. Archaniołów
 - * 15 września - parafia pw. św. Wojciecha BM
 - * 7 października - parafia pw. św. Mateusza
 - * 27 października - parafia pw. NMP Bolesnej
- (źródło: www.diecezja.sosnowiecka.pl)

W kolejnych miesiącach będziemy publikować programy peregrynacji w poszczególnych parafiach.

CZELADZKI KLUB PIELGRZYMA
ZAPRASZA NA PIELGRZYMKĘ EKUMENICZNĄ

UKRAINA (KRYM) 25.05 – 5.06.2012

Zwiedzanie m.in.

- * LWÓW – Cmentarz Łyczakowski, Stare Miasto, sobór św. Jura, Wysoki Zamek, katedra ormiańska
- * POCAJÓW – najważniejsze sanktuaria Maryjne Ukrainy, zespół cerkwi
- * KRYM – Carska Ścieżka, Zbojnicka Zatoka na Przylądku Kapczik (rafa koralowa),
- * JAŁTA – pałac w Massandrze, Jaskółcze Gniazdo (symbol Krymu), Pałac Woroncowa, wyjazd kolejką linową na Aj-Petri
- * BAKCZYSARAJ – dawna stolica Chanatu Krymskiego, pałace chanów, pasaż handlowy, opera
- * ODESSA – nadmorski bulwar, Potiomińskie schody, opera
- * KAMIENIEC PODOLSKI – zamek i forteca, katedra św. Piotra i Pawła, cerkiew św. Grzegorza, kościoły, dzielnica ormiańska
- * CHOCIM – twierdza i pola bitew, Okopy św. Trójcy

Koszt: 2150 ZŁ + 60 EURO (wstępy i lokalni przewodnicy).
Zapisy i szczegółowe informacje – tel. 32 265 21 46

PIELGRZYMKA DO ZIEMI ŚWIĘTEJ

IZRAEL i EGIPT 7.11-21.11.2012

SHARM EL SHEIKH/TABA – BETLEJEM – HAJFA – CEZAREA
– NAZARET – TYBERIADA – JEROZOLIMA – GÓRA SYNAJ
– SHARM EL - SHEIKH/TABA

CENA: 4000 PLN + 200 USD

Zgłoszenia przyjmują: ks. PIOTR PIŁŚNIAK - parafia pw. św. Katarzyny Będzin Grodziec, tel. 608 506 020 i ks. JÓZEF HANDEREK - parafia pw. Matki Bożej Bolesnej Czelań-Piaski, tel. 668 452 632



**Program peregrynacji
PARAFIA ŚW. STANISŁAWA B.M.
27 – 28 marca 2012 r.**

- 17.30 - Ustawia się procesja przy krzyżu - ul. Będzińska
- 18.00 - Powitanie obrazu Jezusa i uroczysta procesja
- 19.00 - Msza św. pod przewodnictwem Księdza Biskupa – procesja z darami.
Kapłani pełnią dyżur w konfesjonalach (Noc konfesjonaliów)
- 20.00 - Adoracja eucharystyczna – czuwanie młodzieży
- 21.00 - Apel Jasnogórski
- 22.00 - Konferencja o Miłosierdziu Bożym oraz nabożeństwo pokutne
- 23.00 - Nabożeństwo Drogi Krzyżowej
- 24.00 - Msza św.

Adoracja eucharystyczna:

- 1.00 - Akcja Katolicka i mieszkańcy ulic: Katowicka, Żabia, 1 Maja, Sportowa, Słoneczna, Cicha, Bytomska, Niwa, Kilińskiego, Nadrzeczna, Sobieskiego
- 2.00 - Sodaliczka Mariańska i mieszkańcy ulic: Spółdzielcza, Czysta, Chmielna, Wojkowicka, Ogrodowa, Sadowa, Boczna, Boguckiego, Łączkowska, Przelajska, Zielona, Madera, Wspólna, Rolnicza
- 3.00 - Żywy Różaniec i mieszkańcy ulic: Mysłowicka, Dojazd, Żytia, Wrzosowa, Storczyków, Słowiańska, Jaśminowa, Bratków, Tulipanów, Mieczyków, Waska, Żwirki i Wigury, Modrzejowska, Ciołkowskiego, Kosmonautów, Narutowicza, Kamienna, Spokojna
- 4.00 - Rycerze Kolumba i mieszkańcy ulic: Szpitalna, Miasta Auby, Ciasna, Walna, Rynek, Kacza, Kościelna, Podwalna, Ks. Pieńkowskiego, Związku Orła Białego, Rynkowa, Będzińska
- 5.00 - Pielgrzymi Kalwaryjcy i mieszkańcy ulic: Grodziecka, Armii Krajowej, 11 Listopada, Tuwima, Szkolna, Wesoła, 17 Lipca, Waryńskiego, Asfaltowa
- 6.00 - Parafialna Rada Duszpasterska i mieszkańcy ulic: Cmentarna, Poprzeczna, Górna, Reymonta, Al. Róż, Nowopogońska, Okrzei, Szarych Szeregów, Borowa, Wapienna, Polna, Niecała, Zacisze, Czeczotta, Reja, Astrów, Czarnomskiego, Buczka, Strzelecka, Topolowa, Moniuszki, Powstania Styczniowego, Łączna, Ślepa, Lotnicza, Chopina, Nowa
- 7.00 - Msza św. dla osób pracujących
- 7.30 - Msza św. z udziałem chorych (Namaszczenia Chorych)
- 8.30 - Nabożeństwo wynagradzające
- 9.00 - Msza św. z nauką rekolekcyjną dla młodzieży gimnazjum i szkoły ponadgimnazjalnej
- 10.30 - Msza św. z nauką rekolekcyjną dla dzieci z przedszkoli i szkół podstawowych
- 12.00 - Anioł Pański z bł. Janem Pawłem II i Modlitwa z odczytaniem prośb wiernych
- 13.00 - Nabożeństwo o duchową odnowę parafii
- 14.00 - Godzina Miłosierdzia z Najświętszym Sakramentem
- 15.00 - Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego i ucałowanie relikwii Jana Pawła II, akt zawierzenia parafii Miłosierdziu Bożemu, błogosławieństwo obrazów Jezusa Miłosiernego i dewocjonaliów, podziękowania Jezusowi Miłosiernemu za nawiedzenie parafii
- 16.00 - Procesja do samochodu – kaplicy

W parafialnym skarbcu



Barokowa monstrancja

Przy ulicy Wojkowickiej, tuż przy torach kolejowych, łatwo natrafić na przydrożną kapliczkę. W jej wnętrzu widać figurę Chrystusa Salvatora – ale to kopia barokowej, XVII – wiecznej figury wykonanej przez nieznanego rzeźbiarza. Oryginał znalazł swoje miejsce w skarbcu parafii św. Stanisława B.M.

Wydobyta z jednego kawałka drewna figura Chrystusa Zmartwychwstałego, urzeka nieporadnością artysty. Zachowała się szczątkowa polichromia ukazująca wielokrotne przemalowania całej sylwetki Chrystusa jak i okrywającej go szkarłatnej szaty. Uniesiona w charakterystycznym dla Chrystusa – Zwycięzcy geście dłoń symbolizuje głoszenie prawdy i zmartwychwstanie.

Wielkanoc to czas szczególnie – warto zatem pokazać kilka niezwykłych obiektów znajdujących się w przykościelnym skarbcu. Należą do nich niewątpliwie zabytkowe mszały – jeden z licznymi miedziorytami pochodzi z 1606 roku, drugi z odręcznym wpisem ofiarodawcy – z 1736 roku. Wśród ksiąg do najcenniejszych należy księga Bractwa św. Anny z wpisami rozpoczynającymi się w 1636 roku. Takim samym skarbem jest pastorał Bractwa św. Anny z wizerunkiem św. Stanisława z jednej strony, a z drugiej przedstawiający patronkę Bractwa.

Jednym z najpiękniejszych zabytków parafialnych jest monstrancja barokowa datowana na 1518 rok, o cechach gotyckich z figurkami Ecce Homo, Matki Bożej i św. Jana czyli tzw. grupą Ukrzyżowania w zwieńczeniu oraz medalionami z czterema Ewangelistami na stopie. Uzupełnieniem są figurki św. Dominika i św. Stanisława.

Z kolei w prezbiterium świątyni św. Stanisława B.M. oglądać można obraz „Ecce Homo” – odrestaurowany XVII - wieczny wizerunek Chrystusa, przedstawionego zgodnie z barokową estetyką. Takich śladów przeszłości jest jeszcze wiele.

Wędrowka po skarbcu i świątyni św. Stanisława B.M. to wędrowka przez historię parafii i miasta. W cyklu „Czeladź - skarby kultury” przybliżyć można było tylko niektóre z nich.



Chrystus Salvator, XVII w.



Mszał z 1606 roku



Ecce Homo, XVII w., autor nieznan



Mszał z 1736 roku